# Routes to tour in Germany

# The German Fairy **Tale Route**

German roads will get you there - even if nostalgia is your destination. On your next visit why not call to mind those halcyon childhood days when your mother or father told you fairy tales, maybe German ones? The surroundings in which our great fairy tale writers lived or the scenes In which the tales themselves were set will make their meaning even clearer and show you that many are based on a fairly realistic background.

On a tour from Hanau, near Frankfurt, where the Brothers Grimm were born, to Bremen. where the Town Band (consisting of a donkay, a dog, a cat and a cockerel) played such dreadful music that it put even robbers to flight, you will enjoy the varying kinds of countrysida. And do stop over at Bodenwerder. That was where Baron Münchhausen told his breathtaking lies.

Tale Routa be your guide.





1 Bremen

2 Bodenwerder, home of

3 Hanau, birthplace of tha

Münchhausen

**Brothers Grimm** 



Visit Germany and let the Fairy





# The German Tribune

Twenty-fifth year - No. 1225 - By alr

A WEEKLY REVIEW OF THE GERMAN PRESS

C 20725 C ISSN 0016-8858

## Kohl renews ties with India in New Delhi

Bonn Chancellor Helmut Kohl for Tokyo and the Western economic summit. The 760 million fudians rank second only to China for sheer size of

India is a beautiful country but difficult and complex, as no-one knows better than Prime Minister Rajiv Gandhi, who energetically took over the reins of government after the murder of his mother, Indira Gandhi, in October 1984.

in taking over the leadership of the subcontinent he has given his shocked and worried fellow-countrymen fresh courage to tackle the problems facing a gigantic country.

He has broken new ground yet found that not all parts of his polyglot country were prepared to set aside their egocentric, not to say separatist. endeavours.

Unruly sixus in the Punjab remain a source of unrest, as, indirectly, do Tamils in the south.

These domestic problems and India's foreign policy tightrope act of

### Bonn reaffirms its Asian commitments

n Thailand as in India, the Chancellor demonstrated Bonn's readiness to step up German commitment in Asia, commitment in political and economic affairs as in security strategy in the sense of an overriding interest in eace and stability.

This bid to flank President Reagan's activities on the eve of the Tokyo ecooomic summit was particularly topical in view of the latest Soyiet efforts to in-fluence South-East Affair

For the Federal Republic of Germany it symbolises the long-heralded departure from regional foreign policy and adds o German flavour to the Euopean Community's North-South pol icy, which tends to be Africa-orientat-

Herr Kohl has rightly renlised that by virtue of their colonial past and surviving links leading fellow-members of the Europeao Community tend, to think mainly in terms of Africa where the Third World is concerned.

German Interests have in contrast traditionally been stronger in Asia and Latin America.

Bonn's cordial relations with Japan and China and cooperation between Continued on page 2

#### RHEINISCHER MERKUR

striking a self-assured balance between

Small wonder that a vislt by a Euro-

The Federal Republic of Germany is a partner India feels It needs and one India feels ought to commit itself even more strongly.

Tai Mahal before beginning his official programme, was an understanding vi-

Zail Singh and Premler Gnndhl all were agreed that a fresh chapter in indo-German relations was about to be-

Impressed by the spirit of age-old India, the Chancellor called on his host country to join the Federal Republic on its journey into the 21st century, and these fine words were accompanied by material action.

Cooperation in coal technology, marine engineering and scientific exchange was to be improved as a flank-

International terrorism was also discussed, and not just because it was to be a major topic at the Tokyo summit but because India would like to extradite Sikh terrorists living in the Federal

The Chancellor promised to be tougher but called on India as spokespay more than lip service to tackling international terrorlsm. Heinrich Stubbe

the United States, the Soviet Union and China convey some idea of the disconcerting bandwidth of India's wor-

pean leader whose country does not make special demands in world affnirs came as an extremely welcome change.

Herr Kohl, who toured Agra and the

In talks with Indian President Ofani

Herr Kohl announced that German development aid to India was to be increased by about 10 per cent to DM400m a year from 1986.

Indian Prime Miniatar Rajly Gandhi (right) in convaraation with

#### Soviet reactor mishap stresses need for nuclear cooperation

Nuclear physicists and technicians have always dreaded a serious accident such as in Chernobyl, where the reactor clearly got out of hand and its core melied down and exploded, sending radioactive fallout sky-high.

This is the kind of accident they have always sought at all costs to prevent for the sake of peaceful use of atomic energy.

In past mishaps at American nuclenr power stations where this danger threshold was reached the potentially devastating chain reaction was brought to a halt in time.

But there is little point in now arguing whether Soviet safety precautions were up to Western standards or simply ignored the risk in keeping with the belief in progress that forms part of the Soviet ideology.

Mankind jointly entered the nuclear age and a reactor mishap affects us all,

With high levels of radioactivity being recorded first in Scandinavia, then elsewhere in Western Europe, the re-Bonn, 2 May 1986) sults ore no respecter of frontiers.

BONN Naw look for Bundaatag but no-one knows which AGRICULTURE. Ignaz Klachle, a man

not to be anvied BUSINESS Page 8 Faldmühla Nobal ahara offar ralaas bumpar DM2bn

Page 11 CINEMA Meagra German antrias to 'Oberhauaen featival

ENVIRONMENT Bang go hopes of asivaging billions of books

MODERN LIVING Fair aax takaa tha keep-fit 🕮 🗄 · oraza vary earlously f

The best domestic snfety precautions or a country's total withdrawal from atomic energy can be seen to be

What goes on at power reactors and other nuclear installations in countries other than one's own is just as important even though we may be able to bring little or no influence to bear

A general abandonment of nuclear technology is probably wishful thinking; man has never left knowledge once gained unused.

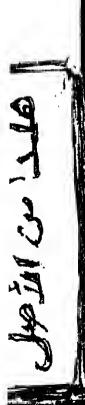
So the Soviet reactor accident makes it clear how urgently we need international agreements on the peaceful use of atomic energy and suitable safety

But let there be no illusions as to the possibility. As in the arms sector, intarnational inspection and effective sanctions are required - against the background of different and competing social systems. .

The Soviet Union has at least broken one taboo in requasting Weatero advice and assistance in handling the mishap, which is easier said than done as long as next to no details are avoilable.

It remains to be seen whether Russia and others will come to terms with the realisation that greater international Page 14 cooperation in harnessing atoms for peace is needed.

(Der Tagesspieget, Bertin, 30 April 1986)



#### **WORLD AFFAIRS**

### America aims at strength, Europe at a political solution

THE GERMAN TRIBUNE

The US air raid on Libya has shed an Lilluminating spotlight on relations between the United States and Europe, especially the Federal Republic.

Oliservers in Washington say two trends that have long been in the offing have come to a head:

First, the use of military force forms psrl of US policy again, certainly in parts of the world where the superpowers are not at logger/leads.

Second, the Americans ride roughshod over their alltes' wishes where Washington feels it is in the US national interest to do so.

One American commentator, Genrge 1. Will, talks in terms of an inappropriute multiluteralism, another, William Pfaff, says America will always go its own way.

Anterica, one might niso say, has hecome more American.

By the same token Europe might also be said to have become more European - even though the Libyan crisis has split the European Community with its separate interests and traditions.

Brituin's Margaret Thatcher gave US bombers stationed in Britain permission to take off for the mission against Lihya, whereus France and Spain refused the Americans permission to overfly their air space.

Between these two ends of the European scale the Federal Republic of Germany was only too happy not to have been faced with the same choice.

The way in which European countries have purtly complied with US requests after the event cannot exactly be said to testify to Europenn self-confidence.

So has Europe really grown more European in outlook? In Herr Genscher's Washington talks, in Chancellor Kohl's speeches and in European Community documents constant mention is made of a political solution.

It is a colourful concept many Americans associate with European unreliahility, cowardice and disloyalty and see as a cuphemism for trying to keep out of the situation and do nothing.

Franz Josef Strauss has fully acknowledged this accusation, just as he agrees that the Europeans forced the Americans to resort to military intervention by virtue of their inactivity and

He scornfully asks what shape a political solution might possibly take. It is a question that is readily answered.

#### Continued from page 1

Ascan and the European Community are intended to take this into account without neglecting Africa.

The Chancellor lent fresh sion to this pulicy in New Delhi and Bungkuk, bridging a gap by reactivating tles with India long upset hy Boun's close ties with China.

The opportunity was presented by India's dynnmic Prime Minister, Rajiv Candhi, who is keenly interested in cardlul ties with Chancellor Koirl.

The heartfelt sympathy the Chancellor encountered in Thalland has. deeper roots, but old friendships need tending, and that was the point of his visit to Baagkok. ::

Bernt Conrad

#### DIE

A few weeks ago Bayernkurier, the CSU weekly, included a report on the Bavarian Premier's third visit to Syria, a country which, like Libva and Iran, is rated a hotbed of the terrorism President Reagan is prepared to use force against if need be.

Herr Strauss was said to have seen his visit as "a contribution toward giving peace at least n chance, no matter how distant a prospect it might seem to be."

A better definition of a political solution would be hard to find. The concept can, of course, be used to camouflage inability and inactivity.

But it also stands for a traditionally European policy, and a Bonn policy in particular, of trying to make tension polittently containable and to reduce it by means of talks and negotiations.

Herr Strauss is right in saying it seldom has ready-made solutions to offer hut it unquestionably is a counter-modcl to the new US policy of strength.

This US policy may not rule out diplomacy but it sees its success first and foremost as a function of American power - success in dealing with America's friends as well as its foes, inciden-

There are clear signs of US pressure being brought to bear on America's partners: the threat of trade war between the United States and tha European Community and the talks on German participation in the civilian sector of US space research.

The Americans cannot be ssld to wear kid gloves in their attitude toward trade ties with Western Europe, while talks on German SD1 participation have so far proved most unsatisfactory, with the Germans looking likely to be limited to contract work, much as they seem sure to be on the military side of SD1.

This naturally has an effect on East-West ties. Not for nothing are the Europeans worried whether Washington will abide by the few arms control agreaments already in force.

The Bonn Foraign Office hopes the US bombardment of Tripoll and Benghazi will not have bad an immediate detrimental effect on East-West ties. The Russians seem to have been notified sooner than many of America's European allies and their response was al-

most restrained Cancellation of the proposed meeting between Foreign Minister Shevardnadze and Sccretary of State Shultz is of little practical importance now the next n-Gorbachov summit

planned before the year's end. For the Soviet leader the US air raid on Libya has both beneficial and detrimental repercussions, Bonn feels,

One drawback is that the Soviet Unlon is almost bound to be scan as a paper tiger in the Arab world. The protection afforded by Sovlet weapons cer-

fainly didn't do Llbya much good. Yet it provided Mr Gorbachov with an opportualty of casting himself in the role of a responsible politician.

While America debated whether Syria and Iran ought to be attacked if need (Die Wett, Bonn, 2 May 1986) be, the Soviet leader rounded off disar-

mament proposals even the staunchest anti-Communists in the Bonn Bundestag advised taking seriously.

The Russians may not yet have gone into great detail about their proposals at the conference table but they have certainly shown skill in presentation, given the European desire for political solutions in East-West ties.

The American policy of strength is much more poorly attuned to the tenor of sentiment in Europe although, as Bonn and others naturally realise, it is due to no small extent to the hard-nosed policy of strength pursued by the Soviet Union in the past.

It has not been without effect inasmuch as the Russians, arguably due in part to the SDI programme, have returned to the Geneva conference table.

But worries have been voiced in Bonn by many, including Christian Democrats, lest the view that agreements with the Russians must, as a matter of principle, be regarded sceptically gains even greater influence in the Reagan administration.

This view of the international situation is n vantage-point from which Europe is no longer felt to play much of an independent role in world affairs.

On this point Washington's interests and Bonn's are not identical. America is a fairly sovereign superpower with world commitments and orientated toward the other superpower.

The Federal Republic has gradually progressed from a largely bilateral reluionship based on a fixation with the United States as its protecting power to a more complex, European constella-

It is a constellation that includes not iust Western Europe but also Eastern Europe, especially the GDR.

Not long ago there could have been no question of the two German states trying, in their own way, to set the pace of East-West dialogue.

The intra-German community of responsibility to which Chancellor Kohl and Foreign Minister Genscher, aspecially the latter, refer may not invalidnte the Western community of values but it goes far beyond it.

Herr Genscher certainly sees himself both as a spokesman for Western Europe and as an advocate of all-European cooperation.

This gives rise to difficulties with both the United States and the Soviet Union, for which any European attraction felt by the Warsaw Pact states ia basically even more dangerous than trends in Western Europe are for tha United Statea. Moscow has more to lose.

Herr Genscher naturally known that a (Die Zeit, Hamburg, 2 May) new Ostpolitik will be impossible unless firmly anchored in the Western alllance. He and the Chancallor are quick to point out that Bonn has fulfilled its Nato

commitments to the letter. It has gone ahead with Nato missile deployment strictly according to plan and decided to lengthen conscription to make sure the Bundeswehr maintains its

full peacetime strength. Yet it is also clear that Bonn is keen to see the superpowers on talking terms (and talking), just as Bonn is keen on European contacts the Americans have always regard with some degree of suspicion, fearing that ideological fron-

tlers were being brushed aside and w them, Western defence preparednes

The reference is to the CSCE to and the Stockholm conference Etre pean initiatives in which the America. have at times been most reluciant.

Herr Genseher incessantly sets maintain this political safety not be meets with a fair degree of approxi from other European countries and a mited pleasure on America's part

Views do not automatically tally el arms control and ties with the Eastle either. A powerful force in the Use' ministration does not just view at control agreements with the Soviet. inn sceptically; it also wams at: economic aid of any kind to comme

"It is wishful thinking to imaging could arms-race the Soviet Union death," Herr Genscher argues. "The fect would be the very opposite v the Soviet Union deploying sll is: sources in the arms build-up."

The German Foreign Minister's a do is: "We don't want a technological! vision of Europe."

US Secretary of State Shultz, a pril pal supporter of the retaliatory stri against Libya, is much more cautious? East-West ties.

Not for nothing did he correct Per dent Reagan, saying there were no e ational plana against Syria and it there were, the consequences for atlons between the superpowers a. be dangerous indeed.

Mr Shultz is the man Bonn mustu to with its queries on arms control cooperation with him the Europe have so far succeeded in ensuringess tial framework conditions for the Ese West dialogue.

The extent to which Boan feels this dialogue is indispensable cante polyco by the fact that Herr Genscher dealt " detail with the US statement that Wast ington would for the time being abide the ceilings set in Salt 2 before it as even officially made.

Chancellor Kohl's call on the super powers to embark at long last on pract cal steps to end or at least reduce: number their nuclear tests was in me the same vein.

Let there be no illusions: a superpoer without military might is inconce able. Bonn's policy tacttly presupped US strength.

But the Federal Republic is also European country that is bound to keenest interest in political solution The Federal Republic is part of si vided nation — just as Europe is

fn Europe every global position to of politics is sensed as a militation to one's own leeway and all ideologic and military tension is experienced?

an immediate danger.

For the Germans disputes miss main political; this is a precondition their very and Rolf Zund

The German Tribune Friedrich Reinsche Verlag OmbH. 23 Schoens Ast D-2000 Hamburg 76, Tel.: 22 BS I, Teles: 02-1470 Editor-in-chief: Otto Heinz, Editor: Alexandel Arth English lenguage sub-aditor: Simon Burhett (on an seva), — Distribution-manager: Ocorgine Pisons

Advertising raise list No. 15 Annuel subscription DM 45 Printed by CW Niemayer-Druck, Hemeln.

Bietributed in the USA by: MASR MAILINGS, In-, 2 Weet 24th Street, New York, N.Y. 1001t.

Articles in THE GERMAN TRIBUNE are Uniform the original text and published by agreement with the original text and published by agreement with the provenence of the Federal Republic of Germany.

**■ HOME AFFAIRS** 

### June poll in Lower Saxony a general election test run

#### StiddenischeZeitung

Deter Radunski, the CDU's business msnager, is proud of always having been able to come up with something aew in election campaigns he has planned, organised and analysed on his party's behalf.

His next major challenge is the state election in the Land of Lower Saxony this summer, a test for the general election early next year.

"Since our political opponents are usiag national political issues to campaign in Lower Saxony," he says, "we're going to take up the challenge this time and do

The idea of using a regional election to sound out the mood of the electorate for a forthcoming general election is not

Radunski must share the copyright for this idea with his party's general secretary, Heiner Geissler, who recently emphasised on more than one occasion that the elections in Lower Saxony on 15 June could indicate what the CDU niight expect next year.

The Lower Snxony election is "a very important, decisive and indicative election," Herr Geissler said. So that 100 is

The outcome of the Lower Saxony election have bearing on national poleties which is not artificial; if Lower Saxon Premier Ernst Albrecht (CDU) is obliged to hand over his office to his SPD opponent Gerhard Schröder the CDU, CSU will lose its majority in the Bundesrat, the upper house of the West German parliament.

For the CDU's party secretariat in Bonn, however, the Lower Saxon elections are also a test in terms of how much campaigning material will he needed for the general election on 25 January 1987.

As really new ideas are few and far between the CDU's election campaigners have fallen back on a strategy once employed by the SPD.

In line with the news sheet Zeitung am Sonning, which the Social Democrats distribute to households frae of charge during election campaigns, the CDU will be issuing an information sheet called Niedersachsen zum Woch-

enende (Lower Saxony This Weekend). After the Lower Saxon elections the sheet will be renamed Deutschland am Wochenende (Germ

The only real difference between the SPD's and the CDU's news sheet is the niotive behind its publication.

Whereas the SPD hoped to counterbalance the Sunday newspapers published by the (conservative) Springer group, the CDU regards the distribution of its sheet as part of a mobilisation campnign.

Local and regional CDU groups have to appoint so-called distribution representitives who in turn try to racrult other distributors in order to make sure such an the environment and farnters that the sheet is distributed to the envisaged 60 per ceat of all households on

and the Market of the Con-Finally, a new campaigning method will be tested in Lower Saxony which is geared to: that cheap production and

speedy transportation of canvassing material.

Gone are the days of expensive glossy brochures and lavish leaflets. Although poster advertising is still employed, it is gradually giving way to more advertisne in newspapers.

Smaller leaflets printed on ordinary paper are now back in fashioa. They can be produced at low cost and at short notice and speedily distributed to the tar-

These inexpensive products are grouped around the integrated word and data processing system in the CDU's secretariat in Bonn.

This computer system is directly linked to local and regional CDU groups, which means that business sacretary Radunski can feed in the wording and illustrations of a given leaflet and then forward this within minutes to his colleagues elsewhere.

Since opinion surveys show that the mood of the electorate can change more suddenly than the weather in April, political partles must respond more and more rapidly to the issues covered hy the media.

"We have to react," says Radiinski," as if we were a medium ourselves." The classic election campaign, which was dominated over a longer period by just n few main issues and slogans, is a thing of the past.

Election campaigners no longer rack their brains over an overriding election campaign slogan (e.g. Auf den Kanzler kommt es an (It Depends on the Chancellor) or Freiheit statt/oder Sozialismus (Freedom instead of/or Socialism).

The CDU now seems to preter a wide variety of slogans which go straight to the heart of the voter.

On Mother's Day, for example, the CDU distributed a leaflet in Lower Saxony headed "Many Thanks to All Moth-

Another "mass product" is a special calendar for the World Cup In Mexico with information on when individual games are being broadcast on TV....

However, as a kind of homage to its more old-fashioned voters, the CDU will also have a national slogan: Vertrauen in die Zukunft - wir sind auf einem gutea Weg in Deutschland (Confidence in the Future - We're on the Right Path). .

News that Lower Saxony's countar-intelligence agency, the Office for

Protection of the Constitution (Verfas-

sungsschutz), carried out a bomb attack

then blamed it on the terrorist Red Ar-

my Faction (RAF) has really put the cat

among the pigeons in the final phase of

The bomb attack, which had the offi

cial approval of the Lower Saxon gov-

ernment, served as a meana of smuggl-

terrorist scene.

. :Tha blast has really got the tongues

wagging in Lower Saxony and elsewhere

and had edgad other election issues

. The election campaign so far was quiet

and only gradually warming up, Now it

may start boiling over after tha seasa-

tional news of government-approved an-

ti-terrorist "terrorist" bombing:

off the agenda.

ing a counter-intalligence agent into the

the state assembly election campaign.

Chancellor Kohl (centre right), here agen with Premier Ernst Albrecht (foreground), maeta the paaple in Lawer Saxany

Admittedly, other slogans such as but that they won't bother going to the Wende in der Lohmnte (A Change in Your Pay Packet), Weltmeister in Preisstabilität (World Champions in Price Stability), Preise wie zu Ludwig Erhards cellor" (Radunski). Zeiten (Prices As In the Days of Ludwig Erhard) are more likely to catch on.

Or perhaps the very simple motto Wir

lieben Kinder! (We Love Children!). In response to the election tips issued by the trade unions for the general election the CDU will issue a "20-point" programme outlining the achievements of the Bonn government.

The CDU's head office estimates the cost of the general election campaign at roughly DM40m.

tince again, it is hoped that a cost limustion agreement will be drawn up which Will also determine the start of the "hot phase" of the election cam-

The 1987 general election, however, has its special problems. As it's u "winter election" its final stages will take place indoors.

Lower Saxony is primarily a test election for the CDU as regards how farmers will react.

During recent months officials from farmers' associations have heavily criti-

clsed the government and its policias. The results of an opinion survey by Infas shows how stubborn these once

loval CDU voters are. Since 1979 the support for the CDU and CSU among farmars has dropped from 76 to 69 per cent.

The CDU is not so much worried that

the farmers will vote for another party,

polls nt all. This explains why this problem has

been turned into a "matter for the Chan-

Helmut Kohl, who recently held "onthe-spot" talks with farmers about their problems, will be taking a decision on financial assistance for farmers in May.

However, the hopes of the party's election campaign planners that the corresponding figure may be DM1bn seem extremely unrealistic in view of the fact that the Federal Finance Minister Cierhard Stollenberg recently spoke of DM200m.

Radunski is pleased about the fact that the extent of the national CDU's involvement in the Lower Saxon campaign "was areat surpriae for our opponents."

During previous election campaigns in the Lander political VIPs from Bonn preferred to stay away rather than run the risk of jeopardising their image by being associated with a possible election

Land politicians for their part were not too interested in Federal support. since Bonn is not exactly felt to be an election winner.

This time, however, Chancellor Kohl has become actively involved in the campaign and will be addressing eight meetings in Lower Saxony

"My Impression is," election strategist Radunski tells doubters and sceptics who feel Lower Saxony is already a lost cause, "that they'll pull through."

Klans Dreher (Saddeutsche Zellung, Munich, 25 April 1986)

#### The bomb that became an election issue

Lower Saxon Premier Ernst Albrechi (CDU), who was premier eight years ago, summed up the naw situation as follows: "The way I see things today this is just

what we needed to really get the election campaign off the ground." Tha horshness of the criticism has

grown with the "dynamite" of this partlcular issue. Albrechi's challenger, Gerhard Schr-

oder (SPD), has claimed that Albrecht is a burden on democracy. Albreoht for his part has been digglag up Schröder's Young Socialist past, or be trivile and

The CDU, which is boping to be able to form a coalition with the FDP in Lower Saxony, has only issued a statement to the effect that the end cannot justify all means.

The Greens have criticised all the traditional parties and acoused them of perverting the course of justice.

Albrecht's remark that he wants the 15 June witether his decision to condone the bomb attack was correct or not shows how important the issue has becomed to get that it treate out withing feels in

He seams confident he will get their support. Political observera also feel his traditional supporters will not change their views. However, it is not clear how the "don't-knows" will react to the news. Whether the operation was legitimate

and whether the method used was "rea-

sonable" will probably make the differ-

ence here. ..... here to Michael Segbers': (Lübecker Nachrichien, 29 April 1986)

No. 1225 - 11 May 1986

Eight years ago sccurity forces faked a

bomb rald an Celle jall to help an agent

Red Army Faction (RAF) terrorists. The

rald toak place on 25 July 1978, at the

height af the terroriat manhunt, and

and approved and aays the Bonn govero-

What now reads like a second-rate thriller began in the second half of

1977, says Social Democrat and CID

afficer GüntherTietjen, an Opposition

That was the year in which terrorists

killed chief public prosecutor Siegfried

Buback, Frankfurt banker Jürgen Ponto

and employers' leader Hanns-Martin

Schleyer was kidnapped and later

Slaff at the Bundeskriminalamt, or

killed; four members of his police body-

guard were killed during the abduction.

Federal CID, in Wiesbaden drew up the

first plans to fake an attempted jail

break and help police agents to work

That was how the Celle operation be-

gan. Secrecy was self-explanatory. The

fewer people knew about the plan the

Gerhard Wettig

recommendation of the property of

ment was informed at the time.

member of the Bonn Bundestag.

■ TERRORISM

#### BONN

### New look for Bundestag but no-one knows which

Bundestag Speaker Philipp Jenninger quoles Goethe's Faust in despair at the confusion that seems to be the hallmark of plans to renovate the Bundeshaus, or porliament bullding, in Bonn,

"It all makes me fecl as dumb," Goethe has Fauat say, "as though a millstone were turning round in my head." Herr Jenninger con hardly fail to feel the renovation saga is n millstone.

After more than n decade of planning the 520 Bonn MPs have succeeded in little more than making chaos complete.

The project lins so far coat an irretricvable DM51m without clarifying in the least whether the Parliament chamber is merely to be given a face-lift or to be demolished and rehullt entirely.

Herr Jenninger is none the wiser whether the Bundeshnus, o pinin Jane building, is to be spruced up with a smart new entrance ur a new, presidial wing is to be ndded.

The same goes for many other proposals. No-one is any the wiscr. Proverbin! planning failures ond money wasted by red tape in just about any country are models of efficiency when compared with the progress made by Bundestag planners in Bonn.

All that cao be said for sure is that something will have to be done about the Parliament chamber. Otherwise the police will sooner or later have to bar and shutter it for being in breach of just about every rule in the book.

Torsten Wolfgramm of the FDP jokes that he knows why the chamber is usually almost deserted. It is because MPs are worried either the floor or the ceiling will cave in.

Joking apart, tension in the roof has been found by stress analysts to be well over the permissible levels.

But if the floor, roof and two walls need replecing, what will be left of the old chamber, some MPs argue, advocating a "cleao sweep."

They propose total demolition and replacement of the Parliament chomber by a new circular array complete with a smart new lobby. Christian and Social Democrats backed the "clean sweep" idea in committee.

Then the doubters gained ground. The Rhenish historic monuments department objected to the demolition plen end politicians began to have their

Why build a new history museum only a few hundred yards sway and then demolish the Bundeshaus, which can surely claim to have played its part in recent German history

North Rhine-Westphullan Public Works Minister Christoph Zöpel can authorise demolition of a listed building in the public Interest but is only prepared to do su in this case if the Bundestag gives him the go-nhead by a clear ınnjarity,

He is not prepared to necept the apinion of a merc committee. So the mutter will have to be referred to the Bundestag in full session again, and an incrensing number of MPs favour postponing the decision until after the January 1987 general election.

Herr Jenninger takes a very dim view this idea. He says he cannot accept responsibility for calling construction to a halt. The Bundestag must decide et long last which design it favours.

Does it want a circular seating arrangement? If the entire chamber is to demolished should a new presidial ng be added?

This is a further problem in that the new wing as proposed is ugly, liable to flooding and not very functional in de-

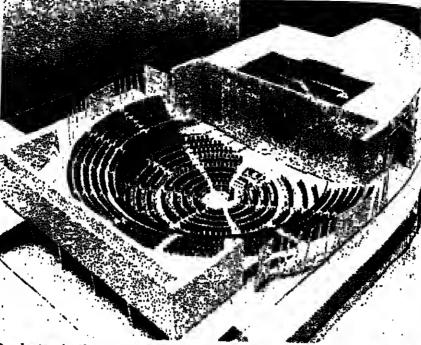
MPs have been unable to reach a decision on this point because datailed plans are not yet avollable.

A decision is urgently needed because, as civil servants point out, the departments affected can only move to temporary quarters during the summer

By Then the temporary Parliament chsmber in a disused nearby waterworks will be ready. The converted waterworks looks most impressive and should make a fine temporary home.

A smaller-scale wooden replica of the heraldic eagle on the wall behind the rostrum of the existing Parliament chamber has been hung in place in the new quarters.

Hundreds of offices have been rented nesrby to house the presidium and ather Bundestag departments during renovation, but whether tenaots will ev-



Bundeetag in the round: ecale model of the ewerd-winning design for it Perliement chamber and lobby wing of the Bundesheue in Bonn submittely Stuttgart architecte Behnlech & Pertner

er move in, and if so when, is anyone's ber without demolishing the em

Next to no-one now expects construction work to begin before summer 1987. but Herr Jenninger has not yet abandoned hope. He is backed both by Stuttgart architect Günter Behnisch and his staff of 12 and by the Social Democrats.

The Free Democrats and the Greens have joined forces in opposing the "clean sweep" solution.

Herr Jenninger has now been dealt a serious blow by an official at the Ministry of Building and Public Works who used to sny it would he virtually impossible to renovate the Parliament chambuilding

MPs who took part in a confidential committee meeting ssy so, adding us

The Christian Democrats have to called for an interim report to be isset in June, to be followed by a final repo in November. We may then be no wear than we are now.

(Nürnberger Nachrichten, 26 April 1986)

He seems to have changed his mis-

Herr Jenninger was hopping mad.

The Ministry is not overjoyed eit MPs may have been undecided or. various proposals but in the past the vil service has been unshaken.

Gerd Rauhaus

Klaus Dieter Loudil, who was serving a 10-year jail sentence for robbery, ap-

their way into the terrorlst scene.

proached the authorities and said he was prepared to work as an undercover

Bogus bomb raid triggers

political controversy

wark his way into a graup supporting Views on whether he was the right man for tha job now differ. The CDU says he was to some extent politically motivated and suitable; the SPD diswas attributed to terroriats. But Lower Saxan Premicr Ernst Albrecht knew

At the end of 1977 he was transferred from Hesse to Celle jail in Lower Saxony. He was joined by a second agent, Manfred Berger, who was later released on parole.

Loudil worked hard to earn the confidence of the authorities. He was the agent Lower Saxon Premier Ernst Albrecht said had saved a prison warder's

He shared a cell with terrorist Sigurd Debus, who planned to kill a particularly impopular warder during an escape bid. Loudil agreed to help him.

Debus told Loudil to jump parole to work for the RAF the next time he was allowed out of jail. He did so in spring 1978 under police supervision.

Debus told him to get hold of two sub-machine guns, which he claimed to have done. Then, no-one know just when, his cell-mate told him to try snd stage a jail break by bombing the prison

The raid was to be a signal to the "pigs" that forces were gathering to free

him from jail. There had either to be a bomb raid or

The controversial 1878 hole in the we repeir but hee now resurfeced ee en alection leeue

ten off. The authorities settled for n

On 21 April 1978 Premier Albrecht, Lower Snxon Interior Minister Rötger Gross, Fedaral Interior Minister Werner Maihofer and the head of the BKA department in charge of anti-terrorist activities met at the Lower Saxon liaison office in Bonn to discuss details.

Maihofer agreed to scennd members of the GSG 9 flying squad. State secretary Fröhlich knew about the plan, but not parliamentary state secretary Gcr-

The meeting was not minuted and the first mention in official records was dated 11 January 1979.

t'remier Holger Börner of Hesse was not present at the Bonn meeting. He was hriefed by Lower Saxon officiala in Wiesbaden on 3 May 1978.

It is not yet clear what he was told, but he certainly had to approve the official pardon Loudil demanded in return for his collaboration.

tion by Bonn and was sent a letter on 11 May 1978 that read:

"Dear Prime Minister, I am happy to

#### Börner insisted on official notifica-

Deteiled and objective information is what you need if you are to hold your own on politics and world affeirs: fecte on which to base your own political viawpoint.

Politics at first hand

Aussenpolitik, the quarierly foreign affairs review, givea you fects at first hand for an annual DM50 plus p&p. INTERPRESS GmbH,

Holatainiacher Kamp 14, D-2000 Hemburg 76, Federal Republic of Garmany. Tel. (040) 2 28 06 09

#### Foreign Affaira . Editoriel advisory board; Hene Apel Heinrich Bechtoldt . Herbert von Borch .... Kurt Georg Kleeinger : Klaus Rijjer and with the property of the state of the state of Waltar Scheel Helmut Schmidt : ... Richard von Walzsäcker. Property of the State of the Control of the Control

discount of well to be a contract.

The many of the entry

# MPs computerised

Continued from page 4

able tham to equip 100 more CDU MPs with computers in time for the forthcoming ganeral election campaign.

The argument seems to have been settled and agreement to have been reached on a compromise. A joint Bundestag system is to be set up and an ISDN telephone exchange in-

Computer manufacturers are to be required either to supply ISDN-compatible systems or to devise them within a year. Initially equipment supplied by several manufacturars will be

A user service centre will be set up in the Bundastag for MPs and their aldes. The DM8.7m earmarked for 1986 will be roleased for use, subject to scrutiny by the Bundestag adminlar trative service, on all and mentional

Parliamentary parties will be allocated an initial DM3m either to buy new systems in kaeping with the joint information and communication alandards or to updata and convert exiating systems. A substitution of the second of the seco

di di di di 1900 : Harald Watermanh the trail single in (Die Wall, Bohn, 21-Apill 1986).

the police agent would have to be writ- confirm, in connection with the subject discussed on 3 May 1978, that an early release or pardon of the prisoner ia in keeping with overriding security interests of the Federal Republic of Germany. Yours cordially, Werner Mnihof-

Preparations for the fake bomb raid then began. Ministries changed hands and the Office for the Protection of the Constitution in Cologne was briefly not-

The Federal government applied in vuin for the extradition from Yugoslavia of RAF terrorists Brigitte Mohnhaupt and Christian Klar.

Lower Saxony was clenrly in charge of the Celle operation, with technical back-up from the Bonn-based GSG 9

Loudil was at liberty and in a position to send Debus the file he demanded. The CDU and SPD leaders in the Lower Saxon state assembly were briefed.

The raid was to have taken place on 24 July, but a courting couple were discovered between the prison wall and the River Aller.

The operation was postponed rather than risk injuring them.

The next day there were no problems. The explosive charge was laid and deto-

Prison staff "found" the file in Debus's cell. When the bomb exploded he was in bed and stayed there. The blast broke not a single window-

pene. Repairing the damage cost a paltry DM150 (convicts' wagea are low). Loudil moved around in terroriat cir-

cles, having made a name for himself via his cootacts with Debus. In Paris he stayed with underground

Basque terrorists ... From there, he went to Hamburg, where he seems to heve met his fellowagent Berger who is said to have discovered a terrorist opertment fitted out as a makeshift jail.

The authorities infarred that a further kidnapping was planned. Another brea: kout may have been forestalled too. In another epartment, the two men found a five-kilo bomb, hand a magnitude

Early in 1979 they were retired as agents and at tleast one of them has since, with government assistance, led a blameless life. and the second second

An unusual undercover operation was over and next to no one yet knowe how details; have been leaked to the mediang a new or still year to each or their route.

Giinter Bannas (Rrankfurter Allgenteine Zellung für and will be your Demishland, 30 April 1986)

### MPs are to be computerised by 1991, Bundestag decides

By 1991 all Bundestag MPs in Bonn are to be linked to a computerised the era of "collectors and hunters," to paraphrase the theory of historical mainformation and communication system, including a diract data link with their constituencies

Social Democratic MP Sigrid Skarpelis-Sperk can claim much of the credit for members of the Bundestag having discovered the computer as an invalu-

Data processing is just the job for handling the tons of documents, press releases and resolutions with which MPs are bombarded from all directions.

She was elected to the Bundeslag in 1980 and promptly discovered that working conditions for MPs were the worst she had come ecross in her entire

She had to share an office with her personal assistant. Ministries answered queries either with a meaningless state-

#### DIE WELT

ment or so much paperwork that it was mnre of a hindrance than a help.

Besides, she complained, necess to information on file In the Bundestag archives was a catastrophe in every conceivable respect. A sntall ennning factory kept better tabs on its stock than the

She tried to pioneer Innovations and was quickly involved in a pitched battle with the long arm of the Bundestag administrative service.

She decided the tima had come to end

paraphrase the theory of historical materialism. MPs, she said, had to work in primeval conditions while the civil service and government had on-line access to the latest computer files.

MPs spent much of their time on a paper chase: leafing through, assessing, reading and processing the day's paper-

Her campaign for the introduction of new technologies for MPs was welcomed with open arms by a oumber of fellow-Social Democrata, mostly newcomers to the Bundestag like herself.

A working party was set up as the official start of the struggle for a communications system to be shared by MPs. Dissatlafaction with existing conditions crosaes all party lines.

When the Christian Democrats resumed power in Bonn in October 1982 the SPD soon realised that its work was seriously handleapped now it no longer had direct access to Ministries and the civil service npparatus.

The Bundestag finance committee, clearly sympathetic toward new ideas in this connection, gave the go-shead and the Finance Ministry carmarked DM8.7m this year and DM25.8m in 1987 toward the cost of installing the latest data and communications tech-

In Mny 1984 n commission was set up to decide which computer programme was best auited for the purpose. It was no easy task but members gradually developed extensive computer know-

They beavered away on their own,

held group conferences, madebat-field. ing tours and were briefed on the conputer systems used by the leading parties and ways in which they could be extended and how compatible they were

How do average MPs view the computer? Some are strictly opposed Others are hesitantly in favour, with misgivings about their personal lacked technical sleight-of-hand.

Some clearly aren't interested, while others take a rose-tintod view of action to data banks all over the world.

After a year's work the commission urgently recommended a joint and ops system not linked to any one manufe The communications system will!

based on an ISDN telephone exchang ISDN standa for Integrated services @ gital network; digital networks are to # place the Bundespost's existing facilitles from 1988. ISDN will also replace the Bunde

spost's Datex L and Datex P data com munication services. ISDN standard are accepted all over Europe and dus be standardised worldwide in 1988. The public 18DN metwork will be be available for use in relaying text dis

and Images and storing and processing them worldwide. What is more, ISDN-based system have little or no trouble with compatile

The CDU evidently felt Frau Skarp lis was going too far in insisting on." naw computer facilities being linked to Europaan telecom staodards.

Friedrich Bohl, a CDU member o the commission, insisted on at les DM3m being allocated to parliamental parties toward the cost of updating the present computer systems.

The Christian Democrats have Wang system and hope the cash will en

· · Continued on page 5

(Photo: Fielmaen)

Roughly 50 per cent of adult West Germans permanently or occssionally wear glasses. They are the market in . whichg Günther Fielmann began his al-

ntust unparalleled carcer as an opticina

He started as an apprentice in Cuxhaven, his chain of shops can now claim tu be the market leader among West

German upticians. It is obvious that his road to success in a hranch which was accustomed to substantial profit margins was not alwas

Insiders often mockingly remarked that there were two things opticions disliked: people with good eyesight and Günther Fielmann.

During his 14 years in the opticians' business Fielmann has turned the whole branch upside down.

There is every indication that he will successfully continue his expansionary course during the conling years. Now he has established u widespread

sales network in northern Germany Fielmann, 47, aims to move southg. His latest acquisition was the second-

largest ontician chain in northern Germany, Lühmann Their 22 specialist shops and 163

employees were integrated into the Fielmann empire in March, bringing his total number of retail outlets to 107. The way Lühmann changed hands says

more about how strongly the opticians' trade is rooted in small and medium-sized businesses than turnover figures.

A statement by Fielmann on this takeover claimed that Lühinann had entrusted his business to his former colleague Günther Fielmann in order to maintain the small and mediual-aized character of the optician trade.

Lühmann himself said: "Fielmann looks towards the future. My employees and my clients are in good hands."

Fielmann's success is based on a simple idea and his perseverance in making this idea work on the market despite considerable opposition.

A similar development is currently taking place in the chemists' business.

Big profit margins are being reduced. clients are able to buy quality products with a longer guarantee, and the proway as to enable the majur suppliers to firm's profitability. adapt and keep on supplying.

Fleimann alsu used another "trick," He introduced a better-looking design to the glasses provided within the framework of the national health insurance scheme.

Up until recently, opticians were keen un retaining the poor man's image of these glasses in order to persuade their customers to pay more for a goodlooking pair of glasses.

This policy kept profits high.

**MANAGEMENT** 

### Optician Fielmann sets sights at south German market

THE GERMAN TRIBUNE

standard frames for adults and the two standard models for children into 90 smart and stylish pairs of glasses with over 600 variations, thousands of which are available "on prescription."

Since then a little girl can be heard and seen in advertising spots openly claiming, much to the annoyance of other opticians, that her daddy didn't have to pay more than the prescription charge for a decent pair of glasses.

Fielmann has now been popularly nicknamed the "king of the national health glasses." But it wasn't just Fielmann's idea which brought him success.

He combined his new product range with n cleverly elaborated marketing package which many opticians are now ying to imitate.

Fielmann gradually lurned his shops inta so-called supercentres, which he refers to an adventure playgrounds for adults.

He claims that anyone buying a pair of glasses in his shops doesn't just buy a product but treats himself to the pleasure of a shopping spree.

The Fielmsnn ehaln also sells the frnmes of well-known international deaigners, such as Valentino and Guccl, on prascription.

This is something both his fellow-opticians and his clients had to get used to. This, however, was not enough for Fielmann, who has tried to make his shops more "transparent" by setting up

a 3-D holography gallery or latting laser dots dance around on the walls. He has also created light effects by us-

ing glass, mirrora, chrome and marble. His marketing strategy has proved popular with the customers. But Ficlmann rarely allows outsiders to take a look at his sales figures.

After the Lühmann takeover the Fielmann company had 107 retail outlets, i.e. 1.5 per cent of all the shops in this branch in the Federal Republic.

In terms of turnover, however, which expected to increase to DM225m (DM 119m) this year, Fielmann claims to have a 6.6-per-cent share of the West German market. If, as he plans, he is able to sell 1.2

million pairs of glasses this year he will even have a 10-per-cent market share in terms of the number of items sold.

This distorts the real situation, since Fielmann still primarily concentrates on the northern German market.

Here he owns five per cent of all opticlans' shops and claims a 19-per-cent share of the market in terms of turnover. In terms of the quantity of pairs of glasses sold Fielmann has a 27 per cent

share of the market in northern Germany. These figures ladicate that turnover per employee and selling space is much higher than the branch average.

It is still not clear, however, whether ng distributed in such n this can also be said with regard to the

Fielmann's 1,470 employees have a share in company profits and many of them even hava a stake in the company's DM33m equity base.

Flelmann has by no means achieved his final goal.

The investment figure earmarked for 1986 (DM36m; 1985 - DM18m)would suggest that Fielmann is about to launch a major marketing campaign in the south of Germany.

Despite his plans for expansion in the Fielmann, however, turned the ten optical products branch, Fielmann has al-

though he doesn't like talking about it. The firm in question is the pharmaceuti-

cals reimporting and exporting firm MPA GmbH in Lütjensea near Hamburg. Since it began exporting low-priced

ganeric pharmaceutical products this firm has been extremely successful. Fielmann's dabble in pharmaceuticals doesn't prevent him from extending his

sales empire as an optician. Ha not only gives his customers a

three-year guarantee ("if you see a min glasses which is cheaper during this pair we'll take your pair back"), but ake tiates fixed prices with the health insuran organisations for a certain period.

The former cost calculating role i thumb according to which the puter price of a pair of glasses was DM25am. selling price DM100 no longer spoke;

Fielmann's competitors, among the the blg marketing chains Quelle and Restadt, have adapted to the new shade and are now trying to beat the "avenueri the bespectacled" (as Fielmann was at named by a Hamburg magazine) and own terms. Fielmann, however, des seem unduly perturbed by this fact at convinced that competition is good for Gerd Achilla

(Rheintscher Merkur/Christand) Bonn, 26 April &

### Horst Witzel, chief executive at Schering, the Pill people

or the first time in its post-war history the board of management of the Schering pharmaceuticals group has

The group's supervisory board has appointed 59-year-old Horst Witzel to ake over the naw job in May.

Up to aow, Witzel and six other board members shared responsibility for dealing with the everyday problems which face an internationally operating

Witzel is one of the few remaining Schering executives who helped rebuild the firm after the war.

He was born in Evingsea in Westphalia on 12 April 1927. After leaving school in 1944 he was conscripted and



Horat Witzal

became a prisoner-of-war. He began bis career at Schering on 1 November 1950 after having studled Chemistry.

Today, over 140 aubsidiarles and holding companies with a total staff of 24,500 (6,400 of whom are employed in Berlin) belong to the Schering group,

Schering is the only German Industrial concern with a worldwide reputation which has its central administration, central management and research teams in Berlin as well as its production plants.

In Berlin Schering is often disrespectfully call the Pill Group.

Sehering was the first European company to introduce an oral contraceptive to the market in 1961.

Excluding the North American market, 40 per cent of all women taking oral contraceptives throughout the world swallow Schering products.

Witzel, however, is not tao fonds miting the company's image to justone product. Schering's range of po ducts, he points out, is much broader.

Pesticides, for example account to one mark in four of Schering's turnor and 10 per cent of turnover is inve In broadly-based resaarch.

.Witzel began work in the research partment, completed his doctorait claimed his first scientific successes nn assistant to tha head of research li Junkman

It soon became clear that the socials chemist, who is very fond of travelling had other qualities. Witzel already began travelling to

America in the 1950s to but licentes enabling Schering to catch up the postwar research backlog. During the 1960s the roots of the Mexican babasco plant were the theap

est basa product for the production of the Pill and other medicines. Schering had a vital interest in cost ing the supplies of this product. With was given the task of setting up a factor

in Mexico to process it. Ever since his stay in Central Ame ca the new chairman of Schering shown an avid interest in America's pe

Columbian clyilisations... He often visits the excavation sittle ancient cultures, collects cult obje and literature.

Four paintings from Mexico hang Witzel's office on the 14th floor and pict scenes from the life of the indio-But is Witzel Ilkely to introduce # Ideas after 35 years at Schering years on the group's board of manage

Horst Witzel definitely has some ideas on the values ha could defect his capacity as board chairman. Until 1989 Witzel

Scheriet Berlin) belong to the Schering group.

In 1985 the group's turnover figure
exceeded DM5bn for the first time in its
ment and enthusissm for the job as will as modesty and personal responsion on the part of employees.

These qualities are not easy to pre serve in a rapidly expanding comple like Schering.

When Witzel joined the firm back! 1950 the supervisory board sat together with the other members of staff in canteen at luncbtlme. This tradition still exists today.

And, if Witzel has his way, it will need be abandoned for the sake of the mo hierarchical way of thinking of many the young up-and-coming managers-(Welt am Sonniag, Hamburg, 27 April 19

**AGRICULTURE** 

### Ignaz Kiechle, a man not to be envied

#### Hannoversche Allgemeine

griculture Minister Ignaz Kiechle Aisn't to be envied. Whatever he does, he seems unable to keep anyone

German farmers are dissatisfied with him because he was unable to negotiate better terms in the Luxenibourg farm

European Commission officials in Brussels are annoyed with him for again slowing down the pace of urgently needed Common Agricultural Policy (CAP) reform.

This time Herr Klechla didn't veto the farm price review package as he did in 1985. He allowed himself to be over-

But his stubborn resistance to price cuts of any kind was not ineffective. Despite huge and growing surpluses there are to be no reductions in European Community intervention prices for either milk or butter.

Despite burgeoning grain silos Common Market Agriculture Ministers even agreed to an increase in the price to be paid for best wheat.

German farmers ought to have every reason for satisfaction with him, the made some headway on their behalf regardless of the gigantic and unsaleable stockpiles of surplus farm produce.

No-une could seriously have expected him 10 gain acceptance of all German demands by the 12 Agriculture Ministers, let alone prevent some decline or other in farmers' earnings.

Taxpayers have every reason for satisfaction, as do the small minority of farmers capable of seeing further afield than their own compost heaps. Herr Kiechle failed in his bid to stall

the Community in its first, modast moves out of the dead end CAP had reached as a result of the system of nonsensical subsidies in the form of high price guarantees. Price guarantees for unlimited quanlities were bound to lead to production

way beyond market requirements at a price no-one could afford to pay. This abstird green planned economy

banking on mass production is not just expensive; it also threatens to destroy the basis of European agriculture by overfarming, overfertilising and overdosing the environment with chemicals.

Even farmers must have reallaed this state of affairs could not continue indefinitely. So the decision by the European Commission in Brussels to do something to remedy matters was long overduc.

The farm price proposals Herr Kiechle sought in vain to forestall are part of a twofold strategy by which Brussels hopes to redress the balance of the European agricultural market.

First, farm price policies are to be geared more to market requirements and not just to encouraging surplus productions

Second, direct and deliberate aid ia to be paid to farmers who really need subsidies in lieu of lost earnings.

It is a strange state of affairs that the liberal-conservative Bonn Federal governnient, which like to see itself as the standard-bearer of the social free-market economy, is dragging its feet on farm price talks aimed at prices geared more to the market and defending the old system of safeguarding farm incomes via

price guarantees. Guaranteed prices are neither in keeping with the market nor social, applying to farmers large and small, rich and poor, in equal measure.

Large farmers are paid large subsidies, small farmers small ones. The rich get richer and the poor poorer.

But who cares about market economy common sense when a general election is round the corner and the farmers vote is in jeopardy? In Luxembourg Herr Klechle was, as so

often, at the mercy of the farmers' lobby. Yet the mixed system proposed by Brussels, consisting of moderate prices aimed at helping to set the market right by stemming the tide of overproduction nnd of direct aid to small and mediumsized farms, need not be to the disad-

vantage of German farmers. The latest round of CAP decisions forced on an unwilling Germany is a first and cautious step in the right direction.

The prices agreed should keep the cost more or less within the financial range envisaged. This display of budget discipline has stopped the holy cow of CAP from accounting for the entire European Community budget.

The policy of moderate, marketorientated farm prices must be continued and accompanied by deliberale structural policy, an effective social policy aimed at easing the burden on farmers and an energetic reduction in surpluses of farm produce stockpiled.

Thomas Gack (Hannoversche Attsemeine, 28 April 1986)

#### Bonn steps up social security subsidies to small farmers

Subsidics to farmers already include 80 per cent af the pensian and nearly 40 per cent af the accident insurance scheme. Ta affect the effect af the latest Eurapean farm price raund small farmers are naw to be exempted fram up to half their sacial security, including health insurance, cantributians.

en per cent of German farmers earn over 30 per cent of overall farm Incomes, leaving 40 per cent carning an average DM12,000 a year and sharing a mere 16 per cent of what

This sobering statistical fact is a clear indication of what will happen if lower real earnings are evenly shared by all farmers.

So the Bonn government has no choice, if it wants to preserve an independent and varied farming communty, but to pay small farmers extra, national subsidies.

An obvious way of easing their financial burden is to reduce their contributions to health, pension and accident insurance.

Formers in the Federal Republic have since 1972 been compulsorily in-

#### RHEINISCHE POST

sured by regional agricultural health insurance schemes. So have members of the family who work on the farm.

Insurance provisions are roughly in keeping with those uf other health insurance schemes, but instead sickness benefit paid to the insured person off work the farm is paid a benefit to enable it to continue in business.

Contributions are based on the size of the farm and subdivided into 10 categories. They are paid by the farm alone (and not half by the employer and half by the employee).

·Farmers' old-age pensions have been based on a special legal arrangement since 1965. Membership of the pension fund is open to all farmers who work at least four to five hectares of land.

Where farms are run jointly by, say, husband and wife, both are compulsorily insured. Since January membera of the family who work on the farm have also been compulatorily insured from the

Farmers are entitled to old-age pensions from 65 provided contributions have been paid for 15 years. Five yeara' contributions entitle him to a disability

In both cases the farm must be handed over to someone else and no mora than 25 per cent of the acreage farmed retained by the pensioner.

Pensions are also pald to widows, widowers and orphans. The pension scheme, as is usual in Germany, pays for treatment at spas, the aim being to keep insured persons healthy and paying contributions throughout their working

The basic pension is DM535.50 for couples and DM357.20 for single persons, plus three per cent for the 16th and subsequent years of contributions.

If both husband and wife are pensioners, then each is paid at the single rate. The agricultural pension fund is fin-

nnced by farmers' contributions and Federal government subsidies. This year the monthly contribution is DM152 per farmer, with small and medium-sized farmers being waived

DM25, DM50 or DM75 of their contribution depending on earnings. So the muximum carnings-related grant nearly halves pension contributions and this year the government will be paying 80.3 per cent of running the

The Federal government subsidy loward the cost of the pension scheme for wage- and salary-earners in private

Accident insurance is on mpulsory for farmers, working members of their famiilies, farmhands and apprentices. It includes health care and sickness benefit of various kinds.

Disability pensions are paid if industrial injury is found to have disabled the

insured person by at least 20 per cent. Here too the scheme is funded by farmers' contributions and a government grant. The grant this year will be DM400m, as against roughly DM721m in contributions paid by 1,950,000 in-

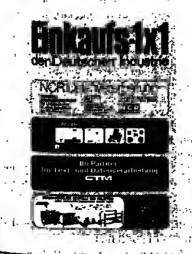
sured persons. An eight-hectare (20-acre) farm will on average be liable to about DM4,000 a year in social security contributions. A farm five times this size will pay less than twice as much (DM7,200).

This is where Bonn now proposes to lend a helping hand, waiving 40-50 per cent of social security contributions for Continued on page 8

Order direct from us or from

your reguler bookseller.

### 220,000 suppliers of 75,000 products 'made in Germany'



Who manufactures what?

Find suppliers end products. aend for duotatione, compart prices, track down speciel sources of supply, cut costs by buying at lower prices.

This is a reference work every buying depertment about heve at the ready, at all and marketic Easy to use, just like an

encyclopaedla: more than a July a Products, Including 9,000, trade marks, are arranged alphabelically, complete with

manufecturer'a or supplier's A telephone number is liated for.

eech supplier. 1,400 pages A4, indexed in English and French.

contradict days and country

the proceedings of the Marchinesi

करेर ११ के अभे स्कृतिस्य विश्वीत सकत असर को पर

Significación del proporte applica-

Garmany, DM 100 clf abroad

a control of the object of the Price: DM90,95 post:free in Air mell extra. and the second property of the second

> Federal Republic of Germany Tel., (0.63.61) 3.91-0

DAY-Verlagshaus Postfech 11 03 20 <u> 193</u>3 a la Hail Victoria D-6100 Darmsladt

#### **BUSINESS**

### Feldmühle Nobel share offer raises a bumper DM2bn

Shares in Feldmülile Nobel AG of Düsseldorf, the farmer Flick Group, were oversubscribed within hours of the share issue being made available to the public. Deutsche Bank, liandling the DM2bn share Issue, the largest ever on the German stack ninrket, confirmed that the Issue had been considerably aversubscribed. The seven million aheres with a face value of DM50 were affered to the public at DM285 each. Cansiderable interest was shawn hi the shares befare they were put an the exchange. They were quated on the so-enlied grey market at DM400 cnell. The shares are now to be allated by ballot. The former Filek Group was tuken over by Deutsche Bank at the heginning af the year for DM5bn.

The logo of West Germany's newest L public eumpnny, Feldmiihle Nabel AG, is made up of three circles that don't touch each other.

The logo, designed in a hurry, fits the group well, it is made up of three campanies, Buderus, Dynnmit Nobel and Feldmülile, that have little to do with one auother.

The 1985 Flick Group turnuver of DM9.66bn was made up of the turnover each of them achieved individually.

Internal turnover is so modest that it is not once mentioned in the commpany report. This is unlikely to be changed in future, although executive board chairman Heribert Blaschke spoke of "coordinated efforts" to bring the three closer together.

In fact the three have few points of contact and are involved in quite differcut markets.

It is astonishing that Friedrich Flick was able to gather these cumpanies together under one umbrella.

Flick's PR people always tried to talk about a major industrial concept, but favourable opportunities showed financial genius Flick which path to take. It was a mutter of secondary importance to him whether the companies complemented each other or not.

Flick's advantage was that in the decisive post-war period he had cash.

He did not fight back for long when the Allies condemned him to imprisonment as a war criminal and demanded that he sold his mining interests.

Whilst others tried to get round arders to sell, Flick made money and hought for himself top-class companies with a future.

His most successful financial coup was his participation in Dalmler-Benz. But more to his taste was the purchase of Dynamit Nobel and Feldmühle.

In these operations he had, for the first time ufter the war, the chance to show his expertise to the whole world. Whether it came out as he planned nr whether good luck played a part, lie displayed clever footwork.

It all began in 1952 when Flick hought up 75 per cent of a not purticutarly important company, one of the left-hehinds from IG Furhen. The enmpany was Wolff & KGaA uf Walsrode In

Lower Suxony. It mude plastic sheeting, The shares eked out an existence in old Flick's portfulin, but then they were

used for strategic purposes in 1955. Flick sold them to Feldmühle in exchange for shares with a face value of five million marks in Feldmühle itself. With only DM37m in capItal Flick naw bad more than a 30 per cent halding in

Hugo Stinnes jr. was then the majur shareholder with more than 20 per cent af the equity. He was in the same baat as Flick and failed to notice that the old wizard had his eyes an his halding.

To increase his participation in cldmühle Flick baught up additional hares an the stock exchanges.

Bremen timber merchant Hermann D. crages was regarded as one of the most sophisticated exchange brokers in the post-war period. He sold to Flick a share package in what is naw Dynnnuit Nobel AG with a nominal value of DM7.5m.

This meant that Flick owned about 16 per cent of the Dynamit capital, only about half what the other two major sharcholders had, Rheinische Stahlwerke in Essen and the Swiss arms company Bührle each held 32 per cent.

He bought a few shares on the stock exchange and tricked the Swlss out of enough shares to get him over the 25 per cent barrier. Suddenly he owned a quarter of the Dynamit equity.

In turn he sold these to Feldmühle in exchange for Feldmühle shares sa that his holding in the paper group jumped to 57 per cent.

He then turned his attention to Rheinstahl's 32 per cent holding in Dynamit. Flick's bait was a atake in two steel companies he owned, but Rheinstahl boss Werner Söhneen ilid not bite

When Flick offered only one share package but added cash a deal was

With hindsight it is now obvious why Söhngen preferred cash. Rheinstahl, then paying high dividends, was not having an easy time. The company was living off its assets so cash was regarded much more favourably than further shareholdings.

Flick had now reached an important half-way post. He controlled Feldmühle and Dynamit Nobel. But he atill had partners who stood in the way of his absolute rule - Bührle at Dynamit and Stinnes at Feldmühle. But neither could eventually withstand the pressures ap-

plied by Flick. Stinnes urgently needed maney. Bührle could see clearly that he didn't stand much chance of exercising any influence on the company alongside hispowerful partner Flick.

Flick himself made no bones about this and said sa quite openly.

There were still the private shareholders. But he was able to get the better of them with the aid of a law originating

This legislation, valid until the end of 1959, stated that a shareholder with more than 75 per cent of a company's equity chuld dispossess lifs fellow ahare-

Continued from page 7

sninll farms on a aliding scale with 33

The pension and accident insurance

funds are ulready paid substantial direct

subsidies with the result that acrvices

provided are out of all proportion to the

heetnres as the entoff size.

insured persun's contribution.

Subsidies are to be paid straight to the farmer, making them clearly identifiable and not just part of a nameless

They will cost the taxpayer between DM600m and DM700m n year.

Klaus Heinemann (Rheinische Post, Düsseidorf, 24 April 1986)

bolders - with an appropriate payment, af course.

Despite laud protests from the private sharehalders, particularly Hermann D. Krages, the sale was made. Flick's majority votes approved the move at an annual general meeting held before the end of 1959.

There was a starm of indignation when the private shareholders were dispossessed. The Düsseldorf financial daily *Handelsblatt* disappravingly wrote: "The name Flick stands for the high-handed extensian of personal, economic pawer."

There was a whole series af courtcases, even the Canstitutianal Court

The only point achieved by the sharehalders was that the compensation was improved fram DM770 ta DM920 for the Feldmühle shares and from DM735 ta DM811.50 for the Dynamit equity. Then Krages came to a special agreement with Flick. He was paid DM80m for his Feldmühle shares with a nominal value of DM3m for a commitment to abandon further litigation.

Krages was hewn from the same wood as old Flick. His anger at being dispossesed was feigned. He was much more interested in money, which he eventually got.

No outsider can say how much money Flick invested in order to be the boss of both companies. But he pressed ahead thriftily, and only bought Feldmühle, basically, because he exchanged the majority of his Dynamit shares for Feldmühle shares to get control of the paper concern and at the same time get control over Dynamit.

It is easier to any what the companies are worth today. Deutache Bank, which acquired the Flick Group from the old man's aon, Friedrich Karl Flick, quoted DM285 per share. With a basic capital of DM350m that adds up to DM1,995m, including Buderns.

At least DM1.5bn can be set aside for Dynamit and Feldmühle, for Buderus is certainly the weakest subsidiary of Feldmühle Nobel.

Taking into account that Flick put a further DM435m into Dynamit and Feldmühle that he got from the first sales of his Daimler-Benz shares, then the companies have not increased in value so amazingly.

Stock exchange quotations have trebled since 1959, but that was a bull market anyway.

Flick could have carned better with ather investments, but they would not have given him so much pleasure.

The irony is that Feldmühlc Nobel has returned to the stock exchange and in future will only have private investors. They may not necessarily be the old investors old Flick dispossessed, nor will there be an autocrat at the head of the company again.

They will be participating in a company that is doing well - the Flicks did not let their subsidiariea get run down.

According to Herbert Zapp of the Deutache Bank executive board there is a kind of end-of-term atmosphere among with which characteristic the fare the company's employees. They have a which has a leading position in the Span sense of liberation at no longer belonging ish car ladustry. Its wide range of modeli Heinz-Günter Kemmer

(Die Zett, Hamburg, 25 April 1986)

#### Bonn steps Bonn is keen not to repeat this mistake with the health insurance scheme.

welfnre scheinc.

Both deals will one day be regarde as strokes of good luck.

Volkswagen sell Triumph-Adler to Olivetti

Italian computer manufacturers Obs. tl have signed a contract to take be the Valkswagen affice equipmentals dlary Triumph-Adler. The deal per Volkswagen u five-per-cent slice of Olivetti equity. Valkswagen owned to per cent af Triumph-Adler.

or years Volkswagen have been gued with lasses made by subside Triumph-Adier.

.The giant West German car manus turer bought into Triumph-Adler see years ago to diversify, to reduce the ganisation's dependence on automis manufacturing.

Soon after the purchase it was &ous that Triumph-Adler was not acket leader or among the most teclogically advanced in the sector, as tor in which there had been a most raprate of development.

It was obvious that in Walfsburg th management knew a lot about more manufacturing but tittle about the off equipment industry.

Altogether Volkswagen has ha pump more than DM1bn into Trium

Volkswagen has now found a page in Olivetti, who will in all probability take over Triumph-Adler. Olivetti sil make some of its equity available to Volkswagen in the denl.

The Volkswagen supervisors board has apparently approved the richitar

Fannoveriche Allgemeine

of shares, and the Olivetti administra tive council has apparently given the consent to the ngreement.

How clse can it be explained, then, the both parties have amounced their into tim of applying to the Monopolies Conmission in West Berlin for approval?

After a long, trying period VW cant last draw breath. It has beco a diffict business finding sameone preparedr take on a subsidiary that had becomes troublesome.

Olivetti, one of Italy's mast prospri ous companies, is not likely to make false move. In taking over Triumph-At + ler the Italian company takes of the established, extensive network of Triumph-Adler dealers and a successfully pewriter manufacturer.

Triumph-Adler's disadwantage in it past was that the company missed c on the new generation of computer with which Observation of the fare

will give Seat-Volkswagen a senior post tion in the Spanish domestic market.

Disposing of Triumph-Adler have a positive bearing on the future These two developments have been concluded in a very short space of time although only after time-consuming no gotlations.

Pulling out of the loss-making and tough office equipment sector by snex change of shares will strengthen VW profitability.

(Hannoversche Allgemetne, 18 April 198

**■** MOTORING

### Mercedes launch new transporter range in slow-growth market

Aler-Benz transporters left Düsseldorf at the end of April for shawrooms in 300 cities and towns all over the Federal Republic of Germany.

The Stuttgart motor manufacturers have launched a new generation of vans and small trucks to replace a range that sold over 600,000 units in 19 years. This spectacular launch cannot be

taken as meaning the new Daimler-Benz range will have an easy time of it. New registrations of private cars may be on the increase but commercial vehicle manufacturers sound strictly

guarded in their optimism. About five years ago sales figures began to decline rapidly, soon including vans and small trucks. The outlook improved slightly last year but business is still a far cry from what it was in the good old days.

So Daimler-Benz's head of sales planning. Bernd Borkes, sounds an extremely modest note. He doesn't expect new registrations to revert to their longterm annual average of roughly \$0,000 units until about 1990.

Growth in the years ahead is expected to be two to three per cent. Last year Daimler-Benz sold roughly 70,000 transporters, a sector in which they hold 70 per cem of the German and 36 per cent of the Western European market.

The new range is designed to defend this position. DM t60m has been invest-

motorcade of 650 new-loak Daim- ed in R&D for the new range, which is barely managing to produced in 1,400 versions by 6,500 workers in Düsseldorf.

Daimler-Benz has invested aver DM750m in its Düsseldorf production facility since 1978 even though the market has not always warranted such optimism. Transporter production has been transferred to Düsseldorf fram

Dealers are expected to continue to have difficulty in selling the transporter range despite what the manufacturers claim are a better load capacity, higher cruising speeds and lower running costs.

They will need to offer customers special terms they wouldn't dream of offering potential buyers of Mercedes cars if transporters are to continue to contribute DM2bn toward Daimler-Benz group turnover totalling DM52bn.

Few commercial vehicles arc sold without a handsome discount these days, and Daimler-Benz have had no choice but to follow in the footsteps of other, mainly foreign manufacturers. who have offered discounts of up to 40 per cent to stay in business.

Yet there has been no talk of surplus capacity so far. The trade prefers to talk in terms of demand being slack.

in Germany the main obstacle to market recovery is the depressed state of the construction industry, which has still to regain momentum.

"Many building contractors who are

Please mail to:

Axel Springer Verlag AG, DIE WELT, WELT am SONNTAG Anzeigenabteilung, Postfach 30 58 30, D 2000 Hamburg 36

## am interested in real estate/investment advertising in Germany.

Please make me a quotation for The Great Combination"



Name/Firm: The Art of the Land William Street hold their awn at present prefer to keep the old jalopy gaing rather than invest in a new one," as a spokesman far the Mator Manufacturers' Association (VDA) in Frankfurt puts it With canstruction contracts sluggish, building dealers are not ordering new vehicles either. I

market forces were Computerised assembly line production of the new Daimier-Benz ven renge in Düsseldorf (Photo: Mercedes-Benz) allowed a free hand several European

mnnufacturers would probably long since have retired from the fray. They are kept going by covert gov

ernment subsidies to which the VDA

strictly objects, saying they do nothing but hurt healthy companies. Subsidies have prevented the market

from putting its own house in order.

Profits are virtually impossible to make in medium and heavy goods vehicles, as corroborated by the fact that Japanese firms are steering well clear of the market.

Japanese vans are selling well, but there are no signs of Japanese manufacturers planning to market heavy goods vehicles in Western Europe in the foresecable future.

In this sector, Herr Burkes expects domestic business to improve over the year as a whole despite lower information in January and Fehruary. But the outlook for exports is far from promising.

Many developing countries are so chronically short of foreign exchange they can no longer afford major investments, while Opec orders have tailed off as oil prices have declined.

In 1975 German manufacturers exported 67,000 trucks to the Opec countries; last year only 9,600 heavy goods vehicles were shipped to the Middle East.

Many manufacturers misjudged the HGV market, expecting growth to continue unabated. That is why trucks are parked up at the works and not being sent out to customers

"The truck market," says a VDA spokesman, "is in a process of adjustment." Many firms seek salvation in mergers. Iveco, backed by Fiat, have taken over Unic in France. MAN trucks in Gcr-

many already sport the Iveco logo. In Scandinavia Volvo and Scania owe their survival to generous aupport from parent, companies, while in Holland DAF owes its aurvival largely to government orders.

Daimler-Benz, the world'a largest kind in the Federal Republic.

So the emphasis is on quality and service, and the combination works. The Stuttgart management expect the British, French and Italian markets to show aigna of improvement and business to respond to the enlargement of the European Community.

"In some Common Market countries we still see prospects of better business for our new transporter range," Borkes saya "Great store is set by European Community new member Spain." Walther Wuttke (Rheinischet Merkur/Christ und Weit.

Bonn, 26 April 1986)

#### Car industry's success story 'no coincidence'

rman inclustry can only hope to Thold its own against international competition by exporting top quality and high tech, says Daimler-Benz chief executive Werner Breitschwerdt.

Addressing a meeting of employers in Bremen, he illustrated his point with reference to the motor industry.

Despite intilal uncertainty among domestic customers 4.2 million private cars, or more than ever before, were produced by German manufacturers

Production figures for commercial vehicles also showed an increase for the first time in four years, he said.

This year is expected to be another good year for the motor industry. Exports, especially to the dollar area, may have grown tougher but domestic demand has regained impetus due to econ-

omic recovery and lower fuel prices. This encouraging trend was due neither to coincidence nor to the ups and downs of the economic cycle. It waa, he said, the result of a future-orientated strategy.

"We would have forfeited our position as the key sector of the German economy in the 1970s," he said, "if we had rested on our laurels for too long and retained 1960s product ranges and production techniques."

Demand had been boosted by means of product innovation, better equipment and the trend toward higher-quality vehicles.

The real value of German cars had increased by 3.5 per cent per annum since manufacturer of commercial vehicles; the early 1970s, meaning more business cannot expect support mensures of this for manufacturers and suppliers and more jobs in the motor industry and allied trades. .

The motor Industry, Professor Breitschwerdt sald, was the only Industry in the country to have steadily increased its payroll since the early 1970s, reaching an all-time high of 

Referring to, consistently heavy investment by German carmakers for the past five yesra, he said labour market problems were least scute where investment was heaviest and technological progress made the awifteat headway... 📳

(Die Wett, Bonn, 24 April 1986)

#### **■** ARCHAEOLOGY

### Ancient Phoenicia exhibition tours Germany

#### STUTTGARTER ZEITUNG

nclent Phoenicia extended along A the east coast of the Mediterranean, possibly from the Amanus Mountains on the the north to Mount Carmel on the south, bounded on the east by the mountains of Libanus and Antl-Libanus (Lebanon).

The extent of Phoeniclan rule varied nt differing periods.

In present-day cultural and political torms Phoenicia was the Middle East, extending in the north to the Syrinn constal region and to the south it included the northern tip of larnel.

The chief towns, built for the most part on the coast, ware Acco, Tyre, Sidon, Snrepta (between Tyre and Sidon), Berytus (modern Beirut), Byblos, Tripolis (now Tarabulus), Aradus (modern Ruad), and Haifa in the suuth.

Ugarlt (modern Ras Shamrn), situntcd opposite the most easterly cape of Cyprus, was a flourishing royal city in the third century B.C.

The clinin of Phoenician colony cities begnn on Cyprus, stretching to North Africa, Sicily, Sardinia and Spain.

Not only were the much sought-after purple shells producing purple dye the source of their prosperity; so was the geographical location of the parent country, the link between the great cultures of Egypt and Mesopotamia.

The dig made at Ugarit by French archaeologist Claude Schaeffer over many years has been the main source of our information on the Phoenician civilisation, giving us a picture of relations between the various empires in the second century B.C.

The cultural remains of the second millenium B.C., discovered in part by the Israelites after they began to take land in Palestine in the twelfth century B.C., lic unexcavated under the rubble of Beirut, under the high-rise buildings in the centre of Sidon and under an extensive Shi'ite cemetery in Tyros.

For this reason a small village in central Lebanon has become famnous since German archaeologists excavated there from 1963 to 1981.

They have worked in the fertile Bekaa Vailey between the Mountains of Lebanon end Anti-Lebenon. The savage fighting that has taken place there shown on television has made the region well known to viewers.

Because of political events it is something of a miracle that it was possible to dig there at all.

Whilst excavations were in progress the Six Dey War took place there in 1967; then the Yom Kippur Wnr io 1973 and the Lehanese Civii War in 1975.

Kamid cl-Loz in the south-east of the plain is geographically important as the meeting point of two major routes, one coming from the coastal region by Damascus in the oast, the other from Egypt through the Jordanian rift valiey to the nnrth, then onwards in Anatolia or into Mesopotamie.

The Bekaa Valley, close to the settlements there in ancient times, was an extensive marshland. It could only be traversed at the foot of the mountains in the west and the east, where Kamid el-Loz was located.

When archaeologists were able to ing make an exploratory journey to the site shaped like ducks, of the dig at the beginning of 1983 they saw that it had not lost any of its strategic significance.

THE GERMAN TRIBUNE

The excavation mound had been fortifled and close to the excavation area there was a fortification made of sandhags, an act of consideration by the occupying Israells, entrenched just 300 metres away from the Syriane.

The Lebanese Civil War enabled the Federal Republic to acquire the objects from this excavation for the pre-historians of Saarbrücken University.

Because the Belrut National Museum has been severely damaged and is virtually out of operation and in view of the chaos in the country, the director-general of the Lebnnese antiquitles department has given permission for some objects to be exported for a limited period.

The objects could not be restored and evaluated properly in the war-torn country, nor properly looked after.

In 1984 it was possible to gather together items for nn exhibition in West Berlin. Ultimntely the exhibition went on tour and is currently at the Museum of Prchistory in Munich.

Two facturs make the exhibition significant.

The excavation at Kamid el-Loz has shown clearly what had long been suspected, that the site is Identical with Kumidi, weli known from the Egyptlan Amarna annuls of the time of Amenophis IV.

In the middle of 2000 B.C. Kumidi was a city more or less politically dependent on the Egyptians but culturally inclined towards Phoenicia. This was particularly tunate for the excavation.

The second reason for the grenter importance of Kumldi than similar archaeological excavations is that a palace was destroyed by an earthquake there in the fourteenth century B.C.

Some of the inhabitants and their belongings were buried, out of reach of those who survived.

It is a kind of eastern Pompeii in miniature for this safeguarded many objects of considerable value.

From these finds archaeologists have considerably extended their knowledge about the layout of a royal city of this region in the Late Bronze Age.

There are objects worked in ivory, a Phoenician speciality; vessels for stor-

Massrs / Mr / Mre / Miss

ORDER FORM

I/Wa hareby aubscribe to THE GERMAN TRIBUNE until further notice at the following rates (postage included):

Straet

Country

Zip Code (1) produce the production of the code (1) produce the production of the code (1) production

Plaase raturn the completed ordar form to:

THE GERMAN TRIBUNE FRIEDRICH REINECKE VERLAG GMBH 23 Schöne Aussleht, D-2000 Hamburg 76 Faderel Rapublic of Germany

Six montha Dautscha Marks 23,00

Twelve montha Dautacha Marks 45.00

cosmetics with the handle of the lid decorated... with young birds, their necks turned back towards the mother's bill. Hairwith ducks' heads were also found as well as buttons chaped like grasshoppers and fawns, female fi-

Prehistoric lekeside village et Unteruhidingen on t Continued on ehoree of Lake Constance

#### Prehistoric settlements in Baden-Württemberg

The Boan-based Scientific Research ble to date wooden uprights used Association (DFG) has allocated DM1.5m for arts research next year.

Its main archaeological interests, in plans extending until to 1988, are centred on research into settlements in the foothills uf the Alps.

gures and gaming

Projects included are the oldest known Early Stone Age settlements at Hornstnad-Hörnic on Lake Constance and n Bronze Age settlement on the Federsee in Upper Swabla.

To this sum can be added grants and aid from the Historical Monuments Department and Freiburg University. Both support the Alpine research project.

These funds will be used to employ elght scientists from various disciplines. any number of dig assistanta and three draghtsmen for sounding out, excavating, researching and documenting the pre-historic settlements in marshy sites.

A quarter of the four-acre Early end Middle Bronze Age marshland site, known for 60 years and named after Biberach dentist Heinrich Forschner, at Reid Egelsee near Buchau, has been excavated.

Settlements from the 18th to the 15th century B.C. are little known north of the Alps.

Aided by dendrochronology (the system of fixing dates in the past by comparative study of the annual growth rings in ancient trees), it has been possi-

define three building phases:

The oldest Bronze Age village we tablished in 1760 B.C. Three gad plans from the Early Bronze perdiscovered in Suuth Germany, is been uncovered by archaeologists.

The village was not built on sield but the buildings, six metres by the metres, were constructed on damp sibsoll using a kind of log cabin technique.

The building timber was technically well prepared and the house building well done.

There were no central supporting pur lara for the roof beams, which is evidence of sophisticated building methods The settlement was surrounded by a wooden palisede.

Thirty years later the aettlement and re-bullt. Last summer it was discovered that the village was protected by double wooden wall for greater security

The 2.5 metre, strong wooden was was constructed on a base of state deeply embedded in the soil, bound? gether for reinforcement.

The settlers lind filled wooden both with clay to improve stability, but no ing remains of the materials with will they filled these boxes.

The whole settlement was proteck by a wooden wall that was in its total protected by a palisade of bearing derwood and firs. The wooden protective wall at Bu

is the only one known from the En Bronze Period. The construction indicates that it is built in distribute since making it a constitution of the settlements the Swabian Alb.

chau is of particular importance since

Archaeologists date the third se ment phase to the turn of the 16iha 15th centuries B.C. Most of the find made in the settlement originate from

this period. Examination of animal bones for at the Forachner Settlement bave proved to be very interesting. They quite a new picture of the countryside the Bronze Age.

The region around the Federsee no longer covered with primavalife but wes open. Among the animals had could be hunted there deer were most common because living condition Continued on page 12.

■ CINEMA

### Meagre German entries to Oberhausen festival



ixty-four of the 220 German entries of for the the 32nd Oberhausen short film festival were shortlisted and pre-

It was a lean harvest end didn't give one much to rave about. The following films were among the more important entries.

Sema Poyraz, a Turkish woman who has lived in Germany since 1961, and Monika Schmid a German, both 36, have with patience and precision researched what it is like to be Turkish in Berlin at Christmas time.

For many it is a Stille Nacht in fremdem Land (Silent Night in a Foreign Country).

They found that some examples of neighbourliness between the two communities exist. They came across German confirmation classes which had msde contact with Turkish students of the Koran. They found one group of Turks organising a Christmas party for elderly Germans.

On an another occasion they met a Catholic priest who had invited Turks to share a communal St Nicholas' Day celebration.

Such commendable gestures are

small steps on the long road to removal of prejudice, a goal which is of practical importance to both communities. This film justifiably earned its place along with seven others to represent the

The selection committee chose however, to overlook Herbert Linkesch's film Himmel and Hölle (Heaven and Earth). It was a highly imaginative short film about a man whose task in life is to mark the lines of a football pitch.

Federal Republic in the international

Without warning he flips out and starts drawing spirals on the pitch. Then, lost in thought, he goas on a walkabout across meadows, fields and streets; his careless street marking causng car crashes on the way.

While on his odyssey, he perceives the ambiguous nature of freedom with its contradictory mixture of heavenly and diabolical qualities. Hence the title

Strangely enough, the jury chose instead to recognise Le Dauphein by Stephan Sachs.

The film suffers from being tuo much of a deep half-baked experiment. It relies too much on bewitching beatiful pictures and not enough on any comprehensible concept.

In general the festival was teeming with quite arbitrarily sketched experimental films derived from more or less well known einematic patterns.



Federal Rapublic of Germany

# GROSSEN

Editad by Dr Ernst Schmacka, a loose-laaf work in two filae, currently totalling about 2,000 pp., DM 198, updatad refill pages at . pragant ooat 25 Pf. aach. Publishar'a order No. 10 800.

The aditor of the "Big 500" is a man of industry who hare summerlass. namas, data, facts and addressee in an ideal and up-to-the-minute industrial fact-finder.

I liata in pracise datali;

- company namaa/addreeaae/linea of buaineaa/parent company

world turnovar/export percentaga/balance aheet totel

thraa-yeer turnovar review of company performance

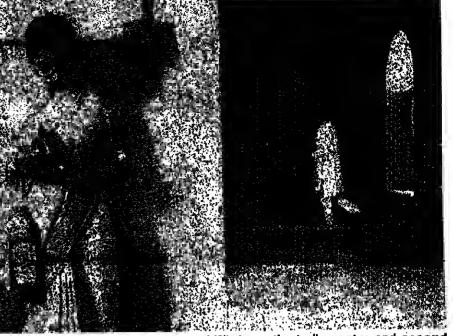
payroll/shara capitel/reserves/property and squipment/holdings/oash In hand:

- dividanda/profita per ahare/investmenta Industries in which active/plent/holdings oversess

mambership of auparvisory end management boards with biodeta and

fields of responsibility.
Index of companies and individuals

the control of the property day to be to be The "Big 500" liatings are based mainly on company turnover. All manufacturing, commercial and service companies that publish Indapandant balance shaeta and qualify in turnover terms are included. So are a fair number of companies that were hard on their heels in 1984. Soma are aure to be promoted to the ranks of the Big 500 in 1985. Tha plotura of West Germany's leeding companies would be incomplate Without banks and inaurence compenias; thay are saperetely liated.



A scene from Bodhyriksha - Tree of Wisdom, the Indian entry and second prize winner et Oberheusen

It might be the case that the new generation of directors needs to express itself through such forms to enable some kind of self-discovery to take place.

Yet one left the festival with the general impression that the German short film has become formal and its content unconvincing. This is particularly true of the experimental branch and that of short feature films, which has recently become popular.

Nobody appears to want to burn their fingers with the white-hot topics of unemployment and its consequences; such as corruption, pollution, manipulation of the media, leisure time behaviour and hidden self- and external censorship.

Meanwhile the half-hour or hourlong documentary has proven to be an indispensable source of information.

It has to be admitted however that we do not have the money for many projects. Or is it more a case of the apparent or real indifference of television addicts or jaded contemporaries? These questions certainly need answering.

Many of the older festival visitors no doubt remembered an urbane 60-yearold man blessed with Anglo-Saxon humour, John Grierson.

In 1959/60 he was chairman of the short film festival's international jury.

Continued from page 10

boards. Sometimes it is nol obvious to what use the objects were put, but comparison with similar finda from other excavations suggest that they were furniture decorations. They have survived but the furniture itself, made from wood or reeds, has disintegrated.

The sections of bronze scale armour are also worth looking at. Obviously it belonged to the ruler. The way the ar-

There is women's golden jewellery, perfectly fashioned, household utensils, of ophite or limestone, and a war char-

Detailed explanations and colour pictures show the visitor the way through the exhibition.

More information oan be obtained from the catalogue, published by Verlag trates and describes not only the exhlbits but includes photographs of the excavation, giving some idea of the archaeologists' detective work.

The catalogue also gives an insight into the various adventures that participants on the dig experienced.

Harimut Binder (Stuttgarler Zellung, 11 April 1986)

He remained honorary chairman up till his death in 1972: He was responsible for the first docu-

mentary film of classical status, which created a new type of film. This type of film is still alive and well.

In 1929 he directed Drifters, a documentary about the hardships and dangers of English herring fishermen in the North Sca.

It was his idea to show silent films to an necompaniment of colourfully mixed record music.

The music consisted uf fragments and sequences by Mendelssohn, Liszt, Wagner, Stravinsky and many others.

In 1984 the well known music specinlist Lothar Prox decided to enlist the services of the East German composer Andre Asriel, a man experienced with films, to write a new score for the film.

The fruits of his efforts went on display at this year's short film festival at the City Theatre in Oberhausen.

Once again one got to see the heavily rhythmical masterpiece of men struggling with rough seas.

The film is still mostly to be seen in black and white with some sea sequences coloured in in blue or green.

One could see the catch wriggling and glistening in mile-long nets which trailed behind the boats.

The viewer was able to observe the whole undertaking. The film showed the men sailing off and returning joyfully to port. Then came the auctioning of the catch and the subsequent loading of the fish onto the freight transporters, which rolled up and drove off endlesaly,

The new symphonic music for lerge string orcbestra and the four solo instruments (flute, eccordion, viole end drums) pay homage to the late romantic tradition

Now and then one also notices influences from Hindemith out of the 1920s. However the music makes an effort to avoid the use of too much volume, instead It tries to create dramatic effect by being sensitively sychronised to the scenes.

The varied recordings of the old British aca song "Haui away Joe" were used as e basia, supported by e musical framework of Passacaglia and fugue.

Despite an extremely meagre schedule Philipp von Zabern in Mainz. It illus- in for rehearsels and the changing of the director due to illness shortly before the premiere, the City Theatre orchestra still managed a respectable performance.

The young conductor Mark Andreas from Düsseldorf, who is well versed in film music; conducted the score with brilliance end bravedo. Ass. W. C. C. A. A. Mannes Schmidt

(Kieler Nachrichten, 25 April 1986)

#### ENVIRONMENT

### Bang go hopes of salvaging billions of books

#### Rölner Stadt-Anzeiger

The explosion of the US Titan rocket A at Vandenberg air base, Californio, was a further sctback for Nasa, but what did it have to do with the restoration of

It could be instrumental in one of the most promising methods of restoring old books being shelved for the time being in the United States.

In February the vacuum chomber of a disused space simulator in which Library of Congress specialists were de-acidifying books blew up. A smaller explosion occurred last December,

When US Army marksmen were sent in to knock out pipes damnged in the earlier explosion the entire chamber

The explosion was triggered by a zinc compound in which book restorers were particularly interested. They hoped it would make the de-acidification of hoaks much casier.

Trees are well known to react to acid rain. Fewer people realise that books do too. Death sweeping the world's forests as tree diseases assume epidemic proportions seems likely to be followed by disintegration and "death" of books.

The United Stotes is particularly hard

hit by this process because its mainly humld climate is unsuitable for banks.

THE GERMAN TRIBUNE

Acid affects books

not only via atmos-

pheric pollution, al-

definitely acceler-

ates the process.

But the glue that is

added to the cellu-

lose to make the pa-

per more absorbent

is even more disas-

trous. Until the ear-

ly 19th century ani-

msl glue was used

Since Montz Illig's

discovery that resin

cheaper in 1807 an-

imal glue, such as

end of their lifespan.

some time.

fish glue, has been replaced by resin.

The trouble is that resin glue is given an

admixture of oluminium sulphate (for-

to damage than poorer quelities. But

most books nowadays are printed on

wood-based cellulose, especially news-

Books and magazines printed on this

paper in the 19th century (and their

number increased by leaps and bounds

What can be done to avert the im-

from about 1850) are now reaching the

pending wholesale epidemic? The US

rocket explosion merely dramatises an

longlived paper using alkaline glue.

issue restorers have been pondering for

This alternative exists and the result-

lng paper is said not even to be much

more expensive than the conventional

High-grade cellulose is more resistant

merly alum), which is extremely acid.

pollution

One in four of the 83 millian backs at the Library of Congress in Washington is in a state of decny due to acid damage.

This alarming figure was stated in early April at a conference in Vienna on library stock maintenance held by the International Federation of Library Associations, a Unesco organisation.

A basic grounding in the chemistry of paper is needed to appreciate the position. Paper consists mainly of cellulose, the main constituent of plant-cell walls.

It is generally very stable but neid, with an admixture of water, dissolves It. Paper affected by acid grows brittle and eventu-

This was a phenomenon known to printers in the days when ink contained metal that oxidised, with the result that the printing gradually rusted away and disappeared; taking the paper with it.

Nowadays atmospheric pollution caused by sulphuric and nitric oxides can be to blame for acid damage.

Harmful emission from industrial smokestacks, central heating and car exhausts is not precipitated solely as acid rain; it also descends in dry form.

Via ventilation It reaches closed rooms and books, where the sulphuric and nitrle oxides combine with water (cellulose contains roughly eight per cent water).

The result, suiphuric and nitric acid, is the beginning of the end of the book.

meged paper in his workshop (Photo: trene Meida sheet in demineralised water, t bleaching and disinfecting it with so um chlorite.

Cologns book reatorer Johannes Slevera processings

At times he even cuts a page dawn th middle to insert o sheet of intact, acid free paper between the two haives. He has a fescinating array of eq ment he uses to remake perfect p

from pages reduced to shreds. The damaged pages are laid on at sieve in a bain-marie and coated in fits pulp. A suction pump ensures that b bres fill the holes exactly and in a maile of seconds.

Before this process he de-acidife the paper with calcium carbonstefother restorers use magnesium carbonate to neutralise the ocid).

A surplus of "antidote" is retained by the poper to keep further acid damage The first point is that paperworks at bay, but it only works for an estimatmust develop and manufacture a more



Sievers is an acknowledged exper and works worlders, but not even here do nnything about entire libraries and brink of destruction. So the experimen with zinc compounds in the Nasa van um chamber were truly sensational.

Zinc corbonate, unlike calcium? magnesium carbonate, occurs as P Gas can be used to fumigate both los leaves and entire bound books in bulk

So it is the first real prospect of de-acidification. A vacuum chamber in Library of Congress planns proserved in the Congress planns of the Congress volumes a day.

for the time being sine wishful thinks plosive and takes expensive equipme keenly but plumes, ter the explosion microfiche ilbrary stock, and c feel this technique is still the like

Many original texts seem sure ( lost for good, but books are not just tural documents. They are also carried of Information and the most import polot is to rescue for posterity the mation they contain.

candidate.

Initial suggestions that microfl

(Hannoversche Allgemeine, 18 April 1986) (Kölner Stadt-Anzelger, Colpane; 25.4.

rteriosclerosis, or hardening of the A srteries, is seldam to blame when memories go fram bad to worse, doctors were told at a caurse held in Merano, lialy, by the German and Austrian Gen-

ersl Medical Councils. Bad memories aren't just a sign of old age either. Various complaints can be a castributory factor, as can a number of medicines.

The best way to keep the brain healthy and active is to use it. This advice is particularly impartant for people in old falk's homes who tend to have decisions taken for them and no longer need to think for themselves.

"My mind really isn't what it used to be," people will say, usually to excuse a

The ones who own are often older people, but poor memories neither beset anly the old nor are they an inevitable part of growing older.

Scientists have long disproved the theory that the mind dulls as a matter of course, with age, yet it is still a widely-

Another widespread belief is that there must be medicines to remedy poor. memory and other upsets of the brain.

Many passible causes of failing memory were mentioned in a platform debste at a further education course held in Merano, Italy, by the German and Austrian General Medical Councils.

Cerebral sclerosis, or hardening of the brain arteries, was by no means always to blame, sald Siegfried Heyden from Durham, North Carotina.

Even in cases where arteriosclerosis seriously affected the brain the patient's memory could continue to be excellent.

it has been an established scientific fact for the past 25 years that cerebral cially when prescribed unaccessarily or sclerosis is relatively insignificant as a

**■ MEDICINE** 

### Old age and arteries seldom to blame for bad memory



cause of declining mental powers in old

Two other factors were said to be mainly to blame for failing memory: various physical illnesses and lack of mentat exercise, as in institutions where old people are no longer required to engage n any activity of their own.

Heart and circulation trouble are the moin category of illness that cao have a detrimental effect on mental capacity.

Certain forms of cardiac disturbonce such as ventricular tachycardia can reduce oxygen supply to the brain by between 40 and 70 per cent, said Berndt Lüderitz, a Bonn specislist in internal

Once the heart was made to pump blood to the brain more effectively, and regardless why it failed to do so in the first place, the brain often began to function more efficiently.

If a cardiac insuffiency was treated with the right dosage of digitalis, for instance, a bad memory could be remed-

Another category of physical complaints that can be to blame for mental decline is caused by medication, espewrongly taken. Digitslis wrongly adminstered is a case in point.

Dr Heyden mentioned laxatives and diuretics which, if taken to excess, could cause a dangerous sodium loss.

Cortisone treatment was also mentioned. Heavy dosage of cartisane can upset the shart-term memory and even csuse psychoses.

A further fact that is nowhere near as widely known as it ought to be is that confusion in old age is often due to shortage of water.

The body needs a daily supply of two litres of water, yet old people often don't feel thirsty and fail to achieve this essential liquid intake.

The brain often functions better when a patient stops taking a sleeping pill or tranquilliser. Older patlents are often overdosed with both by doctors who fail to realise that their bodies are slower to

Gerhaft Hitzenberger, a Viennese pharmacologist, said tranquillisers in the benzodiazepin group that normally had a half-life of 20 hours could have a half-life of up to 90 hours with eiderly

A daily pill taken in these circumstances would have such a massive cumulative effect that normal functioning of the brain was ruled out.

Diabetes, liver, kidney or glandular trouble can also affect the brain and memory if poorly treated, Dr Heyden said: Blood-diseases could also affect the memory.

In schoolchildren failing memory was often the first sign of anaemia due to iron deficiency, said Georg Kanzow from Hamburg, Vitamin B 1 deficiency In alcoholics often had the same effect.

A wide range of medicines that were claimed to improve brain functioning in general and the memory in particular were on the market, Hitzenberger said. Yet few if any were listed in pharmacological manuals.

Aggressive advertising and pressure exerted by patients led, he felt, to substantial turnover in both the Federal Republic of Germany and Austria, whereas they were viewed much more sceptically in other countries.

An extremely critical view must be takeo of studies that claimed to prove these drugs tended to boost brain activity, he warned.

Nine studies of cholin and lecithin were found to involve only seveo patieots on average and to have lasted only

eight weeks. In only four cases were findings checked, with double blind tests in only three cases.

These numbers were so woefully inadequate that treatment could not even be said to have done patients any good when some, perhaps coincidentally, shawed certain signs of improvement.

Despite various reports of practicol success glutsmin acid treatment had yet ta be definitely shown to be effective in ather than deficieocy cases.

Yet some doctors reported success with geriatric medicines and drugs that activated the brain. These drugs needed to be atrictly checked to lend scientific support to such claims.

Only then can a clear distinction be drawn between the effect of the drug and the influence of other factors, such as motivation by the doctor in charge of

In the platform debste the greatest importance was attached to memory training as a means of keeping the mind active in old age.

Hopes placed in n medicine prescribed are clearly also of great importance. How else is one to account for placebos so often proving effective?

A number of substances often prescribed to treat brain upsets and temporarily licensed in accordance with the transitional provisions of the Patent Drugs Act have been re-examined by a panel of experts commissioned by the Federal Health Office.

The findings, briefly previewed in an academic journal at the end of 1984, have since been published in detail.

Cinnarizin was found to have no therapeutically useful effect in connection with cerebral upsets in old nge, and the same went for Procain.

The panel saw ao scientific justification in treating brain circulation trouble with Clanarizin or declining mental proficiency with Procain.

They were less domning in their verdicts on the other three substances: Piracetan, Co-Dergocrinmelisat and Pyri-

These three were found to be on average 15- to 20-per-cent more effective than placebos in treating elderly palients with organic cerebral syndromes.

But the experts advised checking first whether the symploms were due to physical illness before prescribing any of the three drugs.

This is in keeping with the advice given in the Merano platform debate by Hans Hamm, a Hamburg general practi-

The safest way to treat bad memory was, he said, conscientious treatment of the fundamental physical complaint occompanied by constant mental training. Rosemarie Stein

> (Frankfurtor Allgemeine Zeitung für Deutschland, 16 April 1986

#### Herbal extract may improve impaired hearing

inkgo biloba, the Japanese maldenhalr tree, has proved in clinical trials to improve metabolism and the performance of damaged hoaring nerves.
Experiments were carried out in Wurzburg to show how seffective the vegetable extract is in helping the hard

of hearing Findings have been published in the

medical journal Arziliche Praxis. After a nloe-week course of treat-

ment 35 out of 59 patients were found to hove perceptibly or substantially lmproved senses of hearing.

But only patients with poor hearing, and not the stone deaf, took part in the trials. One in four patients suffering from

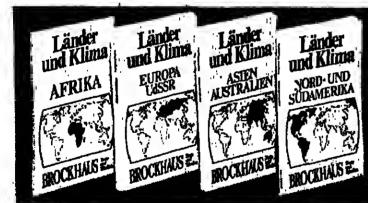
moderate to acrious loas of hearing regained his hearing in full. One in three ahowad most encouraging signs of Improvement.

In most cases tinnitus; or buzzing the ears, waa eliminated too.

The findings show that medical should certainly be given a trial before prescribing e hearing aid.

(Well am Sonniag, Hamburg, 20 April 1986)

### Meteorological stations all over the world



supplied the data arranged in see-at-a glanee tables in these new reference works. They include details of air and water temperature, precipitation. humidity, sunshine, physical stress of climate, wind conditions and frequency

of thunderstorms. These figures compiled over the years are invaluable both far planning journeys to distant countries and for scientific research.

Basic facts and figures for every country in the world form a preface to the tables. The emphasis is on the country's natural statistics, on climate, population; trade and transport.

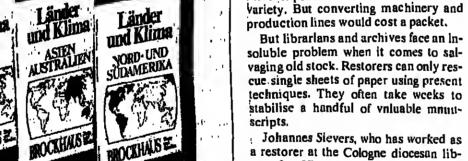
The guides are handy to size and flexibly bound, indispensable for daily use in commerce, industry and the travel trade,

four volumes are available:

North and South America, 172 pp., DM 22.80; to despect the leader Asia/Australia, 240 pp., DM 24:80; description of selections and Africa, Citi pp., DM 19.80; to the confidence option Europe/USSR, 240 pp., DM 24/80; 1997 April 1997 page 2010

and the control of the said of Look it up in Brockhause world

F. A. Brockhaus, Postfinch 1709, D-6200 Wiesbaden 1



an a stiger of doing frequency that Alf

Johannes Sievers, who has worked as a restorer at the Cologne diocesan library for 27 years, is one of the bestknown and highly-respected men in his

He subjects damaged paper to an entire range of procedures, washing each

#### Continued from page 10

for them were most favourable. Botanhew picture given of the could be Clearing the primeval forest was more odvanced in Udper Swabia than t was on Lake Constance.

Postureland was used for rearing pattle and spelt (a prehistoric voriety of wheat) and millet were cultivated.

Man had considerably changed the landscape by clearing the forest for fields and rearing cattle. This had forreaching consequences.

Man not only killed off the forest, not last for ever have been found but also polluted the ground water.

These are problems that are problems

Its survival can now for up to 200 years.

Irene Match. but also polluted the ground water. less alatining than they seemed at these are problems that are problems its survival can now be guarantill.

This book lists all the 296 regional car number platas, describas what can be saan in the various cities and districts. and lists some of the attractions on

420 Illustrat Plastic-clad hardeove DM 28.80

Diacovar Garmany through ita 296 ragional number platea. Give yourself the pleasure of gatting to know its towns and its country, Garmany has many baautiful sights.

Germany is a much more

interesting country

than you may think.

This practical book, aspecially suitable as a publicity gift for business friends, la availabla from:

PRAESENTVERLAG HEINZ PETER Klaistatraßa 15 D-4830 Gütarsioh Tel. 05241/3188, Telex 933831

UP LI

Would you also be interested in other practicel or distinguished gift volumes? Plasse write and we will be only too happy to send you information;

### Fair sex take the keep-fit craze very seriously

The bodybuilding and fitness fed is a sign of a greater awareness of the importance of health and physical fitness. Almost half the fitness funatics attendlag badybuilding and fitness clubs are wonten. They show much more atamina than the men and take their exercises very seriously.

More than half a million women attend the 4,200 hodybuilding and fitness clubs in this country, working uut un the equipment to keep in good

There were a couple of well-huilt young women in tight T-shirts demonstruting at the Fitness and Budybuilding Fuir ia Culngne that women are as good as men at handling the gleaming steel

But there were very few women visiturs at the fnir and only one or two picked up n dumh-bell ar tried out n home trainer.

Men were in the majority: muscle muchines, press-up henches and the like were originally manufactured for them.

Uniler the jackets of some male visitors there were clear outlines of welldeveloped muscles but bodyhullding is no langer associated with he-men, as the fair organisers well understood.

Volker Ehner, president of the West German ussociation of fitness centres, says the sharp increase in interest in bodyhuilding can be attributed to n keener awareness of the need for health and physical fitness.

The fitness clubs collect more than a billion marks from their 1.2 milliun

#### **Psychopathology** of the urge to spring-clean

ologne psychologist Elfi Porz-Selke asked herself: "Why do people do house-cleaning?" This started her off on a psychological study of house-cleaning within the framework of Cologne University's Psychology of Everyday Life

The question is timely nuw millions of Germans are spring-cleaning. The amazing revelation uf the study is that people don't spring-clean to get rid of dust and dirt; they in fact enjoy washing the floor and dusting the shelves, even those who moan about it.

It appears that after "enjoying wallowing in filth" there is pleasure "in dealing with a problem" and "the reassuring feeling that the jobs that have to

She says many housewives, and men

too, always leave a little flirt about the place for something to do later. House-cleaning is a kind of lightning

combietor. She says: "It relieves a sense of uncuse." Even in households that can afford to employ a charlady the woman of the

house insists on giving everything the fiual lick and polish. Even working wumen who might

seem to have a grud excuse for keeping honsework down to a minimum give the Continued on page 15

clothing sales, literature, sports food and the like are taken into consideration the industry has a total turnover of DM1.6bn,

THE GERMAN TRIBUNE

The bodybuilding fad will have a longer bife than the short-lived jogging or aerobics crazes, experts say. Insiders no longer talk of bodybuild-

ing, in fact, which brings to mind the hideous deformities of muscle-bound men. The in word now is bodystyling. Women and girls, set on toping up

their muscles and getting a good figure, work out on and in the apparatus.

Men in the main are interested in increasing their muscle power. But women concentrate primarily on problem zoaes - hips, thighs and hottoms. They waat to replace fat with muscle.

A well-maintained body has come to be regarded as a feature of beauty. The equation is simple; fit equals beautiful.

Sports instructor Sahine Helm, who wnrks in a Cologne fitness club for women, says that women work out with anuch more determination than men do:

The torture machines to which they willingly submit themselves are so designed that unly one muscle or group of ntuscles responds at a time.

She says normal gymnastics could never achieve the same concentration.

Many women go to the chibs ufter their first child. Under the abdominnl wall that has become slack, muscles are exercised whose very existence only a few knew about. After the first exeruoiating exercises they are painfully aware they are there.

For ages doctors have urged people to keep thei bodies in trim. This has sunk home among women and they are spurred on by the apparatus itself.

They watch their weight as the flab disappears, and are fascinated by the alcaming coolness of the equipment on which they sweat and work out.

Psychologists are agreed that all this sweating activity has something more to it than the beauty ideal.

They assume that bodies toned up on the muscle machines give women the notion that the era of the weaker sex has Maria Grohme

(Die Weti, Bonn, 23 April 1986)

Sawling fans from all over Germany have attended weekend courses at this

Dortmund hotel for the pest 10 years '...



Gabi Slevers, the 1985 NABBA Miss World, and Mr World Ronald Malzata Cologne fitness end bodybuilding feir

#### Nine-pin fans pay for bowling courses at Dortmund hotel

lx million West Germans are ninepin bowling enthusiasts and between 400 and 500 bowlers a year pay DM298 for a weekend training course at a Dortmund hotel.

The nine-pin bowling school, founded ten years ago, is the only one of

The school attracts in the main married complex who converge on the hotel for the training course from all over

Ulrike Thiemann, who is 39 and from Miinster, has been the main instructor for the past two years. Her assistant is Bärbel Beermann.

For their fees participants in the course get meals and accommodation for two nights, a welcoming drink and a hottle of bubbly for the winners.

Over the weekend they are taught the secrets of how to win at nine-pin bowl-

None of those who take part are new to the game. Most are members of a private bowling club.

Some of the course participants have been sent to learn by their fellow bowling club members.

A 42-year-old Bundeswehr official said: "I was always the worst. Then the others said that I had to learn to do bet-

ter ond sentenced me to the bowl course."

Both instructors are professi They have won golds at internat and European nine-pin bowling c tests. They know all the tricks.

Ulrike Thiemann said: "You canka how to be certain of success in niner howling. It all depends on the approxirun-in.

The bowler must take three paces before the bowl is released from the band. When the two professionals boat ?. all seems so easy, but for the students in the course there are problems inknocking down the pins.

Many make an extra, impeding ster before they let the bowl go, others tale long strides as if they were trying " break the world long-jump record. Others run at the alley as if they were fleeing from a pack of hounds.

The first, and most important lesse the participants have to learn is power saving coordination in the run-up pace and the swing of the nrm.

It is amazing how difficult it is to be so that the middle finger controls to ball, that the bowl travels down the tre of the alley.

Cramped bowling results in g tesque contortions.

When Ulrike Thiemann kneels at is side of the alley and points to the board where the bowl should hit the board. she puts herself in some danger of being hit by a bowl incorrectly aimed.

The alley is five plants wife, but in quently the bowl ends up in the silthe return channel.

This bappened to a man from Wa halla, will did not have any trouble w the run-in. He had an injured knee so could not do an extravagant hop, skip as a jump before he released the bowl

During the ten hours of instruction thusiasts get aches and pains to their me cles but they begin to improve. They less to control their aim for the various pins There is considerable jubilsilon all

the bowlers manage to knock down vital side pins. At the end of the course participes

are given a certificate and the ones were dunces at the game can return their clubs with a few tricks up the sleeve to give them victory in the future.

(Bremer Nachrichten, 23 April 19

#### **■ MIGRANT WORKERS**

### Gap between Germans and Turks widening, says Turkish political scientist

Turkish political scientist, Profes-Asor Abadan-Unat of Ankara University, lectured in Stuttgart on a visit to Germany to help promote understanding and dialogue between Germans and

From 1978 she was vice-president of the Council of Europe's sexual equality committee.

At the last of a long series of meetings she lectured and discussed at Hohenheim diocesan academy on how Turks vicw West Germany.

She has come to the saddening conclusion that the gap between the two communities is widening all the time.

During the two-hour discussion it became clear how little is known about the problems of Turks who live in Germany or the land they come from.

#### Continued from page 14

home a thorough once-over every week. Where men and women do the housecleaning there is very little difference in their respective approaches to household chores,

She merely claims that "more men than women let off steam and rage away in the home when they do the cleaning."

Elfi Porz-Selke lists four "housecleaning" types, nlthough those who were included in the survey did not remain true to type all the time.

She said that people changed in their attitude to cleaning depending upon

The four types are:

• The untidy ones only get down to cleaning when the mess gets intolerable. Then the home becomes like a buttle field and they do everything at one and the same time.

Consequently they never clear up properly. There is just as much chaos when they have finished as when they began. Basically these people do not want a neat and orderly home.

 The second type is the great moaner. The orgy of cleaning is like a military attack, When the rage is over and the tornado calms down, "it doesn't really matter whether the home is clean or not."

• The third type is a mixture between order and chaos. This type is filled with hectic activity and rage, but fundamentally only gets rld of the dust and dirt hat can be seen.

The most efficient house cleaner is the one who follows a system and regularly cleans the house according to n plan - it doesn't matter if there is dust

This type hunts down the tast speck of dirt so that the home looks almost un-

She discovered that all types of house clesners have problems to a greater or SSCT degree with other members of the family. They do the house-oleaning to, disturb them.

Or what is worse they have other: ideas about house-cleaning. There is often a lot of argument as to whether clesning should be done thoroughly or just on the surface.

Frau Porz-Seike, who is a mother, housewife and house-cleaner herself, ssys: "The survey has shown me what lies behind my urge to clean the house. So now I do much less of it."

Horst Zunmermaun (Westdeutsche Allgemeine, Essen, 22 April 1986)

#### STUTTGARTER ZEITUNG

The usual mindless anti-foreigner feeling which manifested itself in slogans and open violence has long since been joined by a fear of coming into contact with Turks.

It is a feeling that has become so widespread that hardly any willingness exists to contemplate whatever problems the 1.5 million Turks may have.

The two communities are still ignorant of each other and what they lack in knowledge about each other they make up for in prejudice.

Dr Abadan-Unat said it is now more important than ever to avoid mere coexistence and to make an effort to learn about each other.

This was because, she said, "German hopes of repatriating all the Turks will not be fulfilled."

On the contrary, she added, "despite an increasingly restrictive immigration policy more than one million people are on the waiting list hoping to obtain work in West Germany."

Turkish emigration has not only brought about changes in German society but changes in Turkish society too.

The role of women in Turkish society is an obvious example. Many men who work in West Germany but whose wives

isclotte Funcke (FDP), the Federal

goverment commissioner for im-

migration aliens' affairs, has called on

the Länder to standardise the regul-

The law's lack of uniformity bewil-

ders foreigners and their governments

Yet nobody expects a government

With a documentation on immigra-

tion law Frau Funcke informed jour-

nalists in Bonn that she intended to

Apart from that, the Act gives the

orem Lanuer have for exam-

Länder too much room to do what they

ple very different regulations when it

comes to handling people wanting to

join their families already living in

Such regulations are applied with

particular zesl in Baden-Württemberg

and Bavaria to immigrants from coun-

tries that are not members of the Euro-

tion immigrants to bring their wives in,

as long as they have lived in West Ger-

many for eight continuous years, are at

least 18 years old and have been marri-

apply the law more strictly. They de-

mand that the marriage be three years

old before the spouse can immigrate.

Baden-Württemberg and Bavaria

Most Länder allow second-genera-

Germany.

pean Community.

ed for at least a year.

ations in the different Länder.

initiative to introduce amendents to

the Aliens' Act in this legislative peri-

ations governing immigration law.

or families have been left behind in Turkey have had to hand over responsibilities to women which had been the sole preserve of mcn.

Today women buy real estate, lease land and run businesses. Emigration, said Dr Abadan, "has led to a liberalisation of Turkish society and has given it a new face."

People who have come back, she added, "belonged in West Germany to the bottom rung of the social ladder but climh quickly up the ladder in Turkey and contribute to the formation of new middle class."

Yet many who have returned find that during their absence they have been alienated from their native country. But a Turkish society trying to establish. democracy and develop industrially does not have much time for such unimportant problems.

Dr Abadan-Unat posed questions about these problems at the meeting at the auditorium. People reacted by sayng: "You ask what does Turkey do with the people who return? We ask what do the Germans do with those who stay

All questions concerning the integration of returning Turks were overshadowed by a deep-rooted disappointment at the growing anti-foreigner men-

The fact that many Turks living in West Germany feel shunned and misunderstood, has Jed many to defensively ...... (Sungarer Zeitung, 14 April 1986)

cut themselves off and retreat into a ghet to outlook.

The "unpopular minority" tries to hold onto its identity by hanging on to rigid traditional patterns of behaviour.

It is typical to find in West Germany many Turks who, in comparison with their fellow-countrymen back home, hold extremely orthodox views on many issues, such as women, religion education or children.

This refuge behind traditional values makes it casy for Germans to stigmatise them as integration-shy outsiders. Both sides take a rigid stance.

According to Dr Abadan-Unat. înstead of the two communities coming closer together they achieve the oppo-

It does not look like getting any better. Information available about Turks

Although Turks have been living in West Germany for 25 years there is not a single German university with a chair of modern Turkish language or social studies. What is available consists of books full of prejudice and false infor-

The media have also been negligent. No newspaper, radio or television station has permanent journalists in Turkey.

Admittedly there are many hooks about teaching methods for foreign children. But there are none which supply information about the land the children come from.

Dr Abadan-Unat ended on a note of resignation: "If we cannot succeed in closing the gaps of information on hoth sides, the Turks will continue to remain aliens in an isolated hermetic society within the German one, and remain a source of further conflict.

Rainer Laubig

### **Enforce Aliens' Act uniformly** Länder are told

The following example shows the difficulties this can cause for foreigners. A young Turk who has lived in Stuttgart for 16 years got married while visiting Turkey. A year later his wife was expecting a child and wanted to give birth In Stuttgart.

push for more uniformity of regul-The Stuttgart immlgration authorit-The Aliens' Act dates back to 1965 iea refused the woman a residence perand is not tailor-made to the special simit because the marriage was not yet tuation of foreign workers and their three years old.

> If the man had lived in Wiesbaden or Haoover, said Frau Funcke, "it would have been possible for the woman to usbandeafter a marriage of

The different regional age limits on the immigration of young people can also lead to problems. Bremen and limit (i.e. terminate) a previously unli-Hease let young people from non-Common Market countries ioln their parents up till the age of eighteen. The other regions have an age limit of sixteen years.

The following example illustrates the difficulties a difference of two years in the regulations can make.

A Yugoslavian family which has been living since the 1960a in Hamburg decided to sead their 14 year-old daughter back to Yugoslavia to look after her siok grandmother.

When the woman died, the daughter was 17 and wanted to rejoin her par-

ents in Germany. The Hamburg authorities refused her a residence permit hecause Hamburg sets the limit at 16 years of age.

It was tough luck for the family that they lived in Hamburg and not in Bremen or Hesse.

Another problem area is when social security is claimed. If immigrants apply for supplementary benefit they run the risk of being deported.

The laws in the different Länder for dealing with this possibility are different and Frau Funcke feels this can lead

She gave the example of a Turkish couple who worked in a motor vehicle works in Düsseldorf until it went bank-The couple first of all received earn-

ings-related benefit, then unemployment benefit and finally supplementary benefit. \* The immigration authorities tried to deport them because the claiming of supplementary benefit in North Rhine-

mited residence permit. Friends of the couple urged them to move to Hamburg because the city does not apply such a regulation

Weatphalis is considered sufficient to

However the couple could not come to terms with the new environment and consequently returned to Düsseldorf. The authorities are now threatening the couple with repatriation.

According to Frau Fuacke, the above mentioned cases are lust a few examples of the problems with which immigrants come to her.

Gerda Strack (Frenkfurter Rundschau, 16 April 1986)

